



KK	Ыдыс жуғыш машина	Қолдану туралы нұсқаулары	2
RU	Посудомоечная машина	Инструкция по эксплуатации	25
UK	Посудомийна машина	Інструкція	50

МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ.....	3
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....	4
3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ.....	6
4. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ	7
5. БАҒДАРЛАМАЛАР	8
6. ПАРАМЕТРЛЕР	9
7. ФУНКЦИЯЛАР	12
8. БІРІНШІ ҚОЛДАНҒАНҒА ДЕЙІН.....	13
9. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ	14
10. АҚЫЛ-КЕҢЕС.....	16
11. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ.....	18
12. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ.....	19
13. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ.....	24

СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойғы кәсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:



Пайдалану туралы ақпарат, кітапша, ақаулықты түзету, қызмет ақпаратын мына жерден алыңыз:

www.electrolux.com/webselfservice



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:

www.registerelectrolux.com



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:

www.electrolux.com/shop

ТҰТЫНУШЫҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан алуға болады.

⚠ Ескерту / Қауіп-қатерден сақтандыру ақпараты

ℹ Жалпы ақпарат және ақыл-кеңес

📄 Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақат немесе зақымдарға өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықтарды кейін қарап жүру үшін әрқашан қауіпсіз және қол жетімді жерде сақтаңыз.

1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Жуғыш заттарды балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын алыс ұстаңыз.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Бұл құрылғы үйде және сол сияқты төменде аталған жерлерде қолдануға арналған:
 - фермадағы үйлердің; дүкендердегі, кеңселер мен басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлерге арналған ас бөлмелерде;
 - қонақ үйлерде, мотельдер мен төсек және таңғы аспен қамтамасыз ететін қонақжайлар мен басқа да тұрғынды жерлерде.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.

- Судың жұмыс қысымы (ең аз және ең көп) 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бар (МПа) аралығында болуы керек
- Ең көбі 9 орыннан асырмаңыз.
- Егер қуат сымына зақым келсе, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.
- Өткір ұшты пышақтар мен ас құралдарының ұштарын төмен қаратып немесе көлденеңінен қойып ас құралдарына арналған себетке салыңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрған кезде соғылып қалмас үшін қараусыз қалдырмаңыз.
- Кез келген жөндеу жұмысын орындау алдында құрылғыны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және/немесе буды қолданбаңыз.
- Табанындағы желдеткіш саңылауларға (егер бар болса) кілем кедергі жасамауға тиіс.
- Құрылғыны жаңа түтіктер жинағын пайдаланып, су жүйесіне қосу керек. Ескі түтіктерді қайта пайдалануға болмайды.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

2.1 Оранату

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғыны температурасы 0 °C градустан төмен жерге орнатпаңыз немесе қолданбаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген оранату бойынша нұсқауларды орындаңыз.

2.2 Электртоғына қосу



ЕСКЕРТУ!

Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.

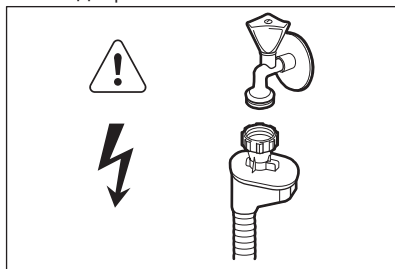
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.
- Әрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының ашасына және сымына зақым келтірмеңіз. Қорек сымын ауыстыру қажет болса, оны міндетті түрде қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол

жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.

- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Әрқашан ашасынан тартып суырыңыз.
- Бұл құрылғы E.E.C. ережелеріне сай келеді.
- ҰБ мен Ирландияға ғана арналған. Құрылғының 13 амперлік қуат ашасы бар. Қуат ашасындағы сақтандырғышты ауыстыру қажет болса, келесі сақтандырғышты пайдаланыңыз: 13 амр ASTA (BS 1362).

2.3 Суға қосу

- Су түтіктеріне зақым келтірмеңіз.
- Жаңа түтіктерді немесе ұзақ уақыт қолданылмаған түтіктерді орнату алдында, жөндеу жұмыстарын орындағаннан кейін немесе жаңа құралдарды орнатқаннан кейін (су өлшегіш құрал, т.б.) суды таза және тұнық су аққанша ағызыңыз.
- Құрылғыны пайдалану барысында немесе бірінші рет қолданғаннан кейін ешбір су ағып тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Су құятын түтік, ішіне сым өткізілген екі қабат қаптамадан тұрады және қауіпсіздік клапанымен жабдықталған.



ЕСКЕРТУ!
Қатерлі кернеу.

- Су құятын түтікке зақым келсе, судың шүмегін дереу жауып, ашаны розеткадан суырыңыз. Су құятын түтікті ауыстыру үшін уәкілітті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

2.4 Пайдалану

- Ашық тұрған есіктің үстіне отыруға немесе үстіне шығып тұруға болмайды.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттар қауіпті. Жуғыш заттың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыдағы сумен ойнауға немесе ішуге болмайды.
- Ыдыстарды бағдарлама аяқталғанша құрылғыдан алмаңыз. Ыдыстарда жуғыш зат болуы мүмкін.
- Бағдарлама орындалып тұрғанда құрылғы есігін ашсаңыз, ыстық бу шығуы мүмкін.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.

2.5 Құрылғыны тастау

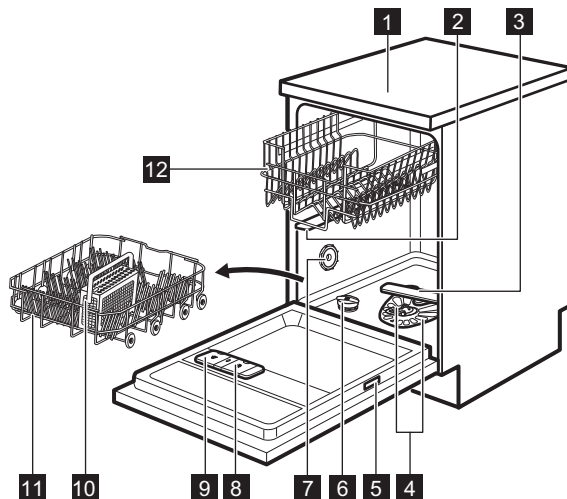


ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

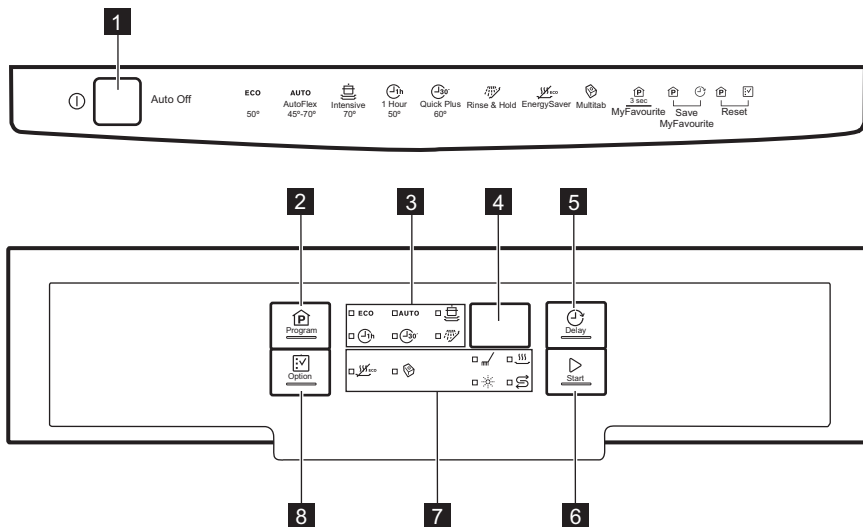
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қорыққа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғыға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін алыңыз.

3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Жұмыс алаңы | 8 Шайғыш зат үлестіргіші |
| 2 Үстіңгі бүріккіш түтік | 9 Жуғыш зат үлестіргіші |
| 3 Астыңғы бүріккіш түтік | 10 Ас құралдарының қорапшасы |
| 4 Сүзгілер | 11 Астыңғы себет |
| 5 Техникалық ақпарат тақтайшасы | 12 Үстіңгі себет |
| 6 Тұз сауыты | |
| 7 Ауа саңылауы | |

4. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 Қосу/Өшіру түймешігі | 6 Start түймешігі |
| 2 Program түймешігі | 7 Индикатор шамдары |
| 3 Бағдарлама индикаторлары | 8 Option түймешігі |
| 4 Бейнебет | |
| 5 Delay түймешігі | |

4.1 Индикатор шамдары

Индикатор	Сипаттама
	Жуу циклы. Жуу циклы жұмыс істеп тұрғанда жанады.
	Кептіру циклы. Кептіру циклы орындалып тұрғанда жанады.
	Multitab индикаторы.
	Шайғыш зат индикаторы. Бағдарлама жұмыс істеп тұрғанда бұл үнемі сөніп тұрады.
	Тұз индикаторы. Бағдарлама жұмыс істеп тұрғанда бұл үнемі сөніп тұрады.
	EnergySaver индикаторы.

5. БАҒДАРЛАМАЛАР

Бағдарлама	Кірдің ауқымы Кірдің түрі	Бағдарлама циклдары	Опции
ECO 1)	- Қалыпты кірленген - Ыдыс-аяқтар мен ас құралдары	- Алғашқы жуу - Жуу 50 °C - Шаю циклдары - Кептіру	- EnergySaver - Multitab
AUTO 2)	- Барлығы - Ыдыс-аяқтар, ас құралдары, кәстрөлдер мен табалар	- Алғашқы жуу - Жуу 45 °C бастап 70 °C дейін - Шаю циклдары - Кептіру	- EnergySaver - Multitab
	- Қатты ластанған - Ыдыс-аяқтар, ас құралдары, кәстрөлдер мен табалар	- Алғашқы жуу - Жуу 70 °C - Шаю циклдары - Кептіру	- EnergySaver - Multitab
	- Аз кірленген - Ыдыс-аяқтар мен ас құралдары	- Жуу 50 °C бастап 55 °C дейін - Шаю циклдары	Multitab
 3)	- Жаңа ластанған - Ыдыс-аяқтар мен ас құралдары	- Жуу 60 °C немесе 65 °C - Шаю циклдары	Multitab
 4)	Барлығы	Алғашқы жуу	

1) Осы бағдарламаны қолданып, қалыпты кірлеген фарфор ыдыс-аяқ пен ас құралдарын жуғанда, су мен қуат барынша тиімді жұмсалады. (Бұл сынақ мекемелеріне арналған стандартты бағдарлама).

2) Құрылғы себеттердегі заттардың қаншалықты ластанғанын және заттардың санын анықтай алады. Бұл судың температурасы мен мөлшерін, пайдаланылатын қуат мөлшері мен бағдарлама уақытын автоматты түрде реттейді.

3) Осы бағдарламамен жаңа ластанған ыдыстарды жууға болады. Бұл қысқа уақыт ішінде жақсы нәтиже береді.

4) Осы бағдарламаның көмегімен тағам қалдықтары ыдыстарға жабысып, құрылғы ішінде иіс пайда бола бастамау үшін ыдыстарды жылдам шаюға болады. Бұл бағдарламаны қолданғанда, жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.

5.1 Пайдалану көлемі

Бағдарлама ¹⁾	Су (л)	Қуат (кВт)	Ұзақтық (мин)
ECO	9.5	0.889	225
AUTO	6 - 11	0.5 - 1.2	40 - 140
	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
	7 - 8	0.9 - 1.0	50 - 60
	8	0.8	30
	4	0.1	14

¹⁾ Мәндерді судың қысымы мен температурасы, электр қуатының ауытқуы, параметрлер және ыдыс-аяқтың мөлшері өзгертуі мүмкін.

5.2 Сынақ институттарына арналған ақпарат

Сынақ өткізуге қажетті барлық ақпаратты алу үшін мына эл.поштаға хат жолдаңыз:

info.test@dishwasher-production.com

Техникалық ақпарат тақтайшасындағы құрылғының нөмірін (PNC) жазып қойыңыз.

6. ПАРАМЕТРЛЕР

6.1 Бағдарламаны таңдау режимі және пайдаланушы режимі

Құрылғы бағдарламаны таңдау режимінде тұрғанда, бағдарламаны орнатуға және пайдаланушы режиміне кіруге болады.

Пайдаланушы режимінде келесі параметрлерді өзгертуге болады:

- Су жұмсартқыштың деңгейін судың кермектігіне сай келтіруге.
- Бағдарлама соңында естілетін дыбыстық сигналды қосуға немесе сөндіруге.
- Multitab функциясын шайғыш затсыз пайдаланғыңыз келгенде шайғыш зат үлестіргішін қосу немесе сөндіру үшін.

Бұл параметрлер өзгерткенше сақтаулы тұрады.

Бағдарламаны таңдау режимін қалай орнату керек

Бағдарлама индикаторы **ECO** қалпына келгенде, құрылғы бағдарламаны таңдау режимінде тұрады және дисплейде бағдарламаның ұзақтығы көрсетіледі.

Құрылғыны іске қосқанда, әдетте бағдарламаны таңдау режимі қосылып тұрады. Дегенмен, бұндай жағдай байқалмаса, бағдарламаны таңдау режимін келесі жолмен орнатуға болады:

Program және **Option** түймешігін құрылғы бағдарламаны таңдау режиміне қойылғанша қатар басып ұстап тұрыңыз.

6.2 Су жұмсартқыш

Су жұмсартқыш жуу нәтижелеріне және құрылғыға жағымсыз әсер ететін,

судың құрамындағы минералдарды тазалайды.

Осы минералдың мөлшері неғұрлым көп болса, судың кермектігі де соғұрлым жоғары болады. Судың кермектігі балама шкаламен есептеледі.

Су жұмсартқыш аймағыңыздағы судың кермектігіне сәйкес бапталуға керек.

Аймағыңыздағы судың кермектігі туралы ақпаратты жергілікті су мекемесінен ала аласыз. Жақсы жуу нәтижесіне жету үшін су жұмсартқыштың дұрыс деңгейін орнату керек.

Судың кермектігі

Неміс градусы (°dH).	Француз градусы (°fH).	ммоль/л	Кларк градусы	Су жұмсартқыштың деңгейі
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Зауытта орнатылған параметр.

2) Тұзды осы деңгейге қойып қолданбаңыз.

Стандартты жуғыш затты немесе аралас таблетканы (тұзы жоқ) пайдалансаңыз, тұзды толтыру индикаторын қосу үшін су кермектігін тиісті деңгейге қойыңыз.



Тұзы бар аралас таблеткалар кермек суды тиімді түрде жұмсартпайды.

Су жұмсартқыштың деңгейін орнату

Құрылғы бағдарламаны таңдау режимінде тұруға тиіс.

1. Пайдаланушы режиміне өту үшін **Delay** және **Start** түймешіктерін **ECO AUTO** және  жыпылықтай бастап, дисплейде ешнәрсе көрсетілмей қалғанша қатар басып ұстап тұрыңыз.
2. **Program** түймешігін басыңыз.
 - **AUTO** және  индикаторлары сөнеді.
 - **ECO** индикаторы жыпылықтауын жалғастырады.
 - Дисплейде ағымдық параметр көрсетіледі: мысалы, $S \overset{!}{L}$ = 5-ші деңгей.
3. Параметрді өзгерту үшін **Program** түймешігін қайта-қайта басыңыз.

4. Параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

6.3 Шайғыш зат үлестіргіші

Шаю құралы ыдыс-аяқты ешбір жолақ немесе дақ қалдырмай құрғатуға мүмкіндік береді.

Шайғыш зат ыстық сумен шаю циклы кезінде автоматты түрде қосылады.

Шаю құралы және мульти-таблеткалар

Multitab опциясын қосқанда, шайғыш зат диспенсері шайғыш зат беруді жалғастырады. Дегенмен, шайғыш зат диспенсерін сөндіруге болады. Бұл жағдайда кептіру нәтижелері қанағаттандырарлық болмауы мүмкін.

Шайғыш зат диспенсері сөндірулі тұрғанда, шайғыш зат индикаторы өрқашан қосулы тұрады.

Шайғыш зат үлестіргішін қалай сөндіру керек

Құрылғы бағдарламаны таңдау режимінде тұруға тиіс.

1. Пайдаланушы режиміне өту үшін **Delay** және **Start** түймешіктерін **ECO**, **AUTO** және  жыпылықтай бастап, дисплейде ешнәрсе көрсетілмей қалғанша қатар басып ұстап тұрыңыз.
2. **Option** түймешігін басыңыз.
 - **ECO** және  индикаторлары сөнеді.
 - **AUTO** индикаторы жыпылықтауын жалғастырады.
 - Бейнебетте ағымдық параметр көрсетіледі.
 - $I d$ = шайғыш зат үлестіргіші белсенді күйде.
 - $0 d$ = шайғыш зат үлестіргіші ажыратылған.
3. Параметрді өзгерту үшін **Option** түймешігін басыңыз.
4. Параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

6.4 Дыбыстық сигналдар

Дыбыстық сигналдар құрылғыда ақау пайда болған кезде естіледі. Бұл дыбыстық сигналдарды өшіріп қоюға болады.

Бағдарлама аяқталған кезде де дыбыстық сигнал қосылады. Әдетте дыбыстық сигнал сөндірулі тұрады, бірақ оны қосуға болады.

Бағдарлама аяқталған кезде естілетін дыбыстық сигналды қалай қосуға болады

Құрылғы бағдарламаны таңдау режимінде тұруға тиіс.

1. Пайдаланушы режиміне өту үшін **Delay** және **Start** түймешіктерін **ECO**, **AUTO** және  жыпылықтай бастап, дисплейде ешнәрсе көрсетілмей қалғанша басып ұстап тұрыңыз.
2. **Delay** басыңыз
 - **ECO** және **AUTO** индикаторлары сөнеді.
 -  индикаторы жыпылықтауын жалғастырады.
 - Дисплейде ағымдық параметр көрсетіледі:
 - $0 b$ = Дыбыстық сигнал сөндірулі.
 - $1 b$ = Дыбыстық сигнал қосулы.
3. Параметрді өзгерту үшін **Delay** түймешігін басыңыз.
4. Параметрді растау үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.

6.5 MyFavourite

Осы функцияның көмегімен жиі пайдаланылатын бағдарламаны орнатуға және жадыға сақтауға болады.

Сіз 1 бағдарламаны ғана сақтай аласыз. Жаңа параметр алдыңғы параметрді өшіреді.

MyFavourite бағдарламасын қалай сақтау керек

1. Сақтағыңыз келген бағдарламаны орнатыңыз
Бағдарламада пайдалануға болатын функцияларды да орнатуға болады.
2. **Program** және **Delay** түймешіктерін бағдарламаның индикаторлары мен функциялары бірнеше секунд жыпылықтағанша басып ұстап тұрыңыз

MyFavourite бағдарламасын қалай орнату керек

Program түймешігін MyFavourite бағдарламасына қатысты индикаторлар мен функциялар көрінгенше басып ұстап тұрыңыз. Бейнебетте бағдарламаның ұзақтығы көрсетіледі.

7. ФУНКЦИЯЛАР



Қажетті функцияларды міндетті түрде бағдарламаны бастау алдында іске қосу керек. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде функцияларды іске қосу немесе ажырату мүмкін емес.



Кей функциялар өзара үйлесімді емес. Егер өзара үйлесімсіз функциялар таңдалса, құрылғы олардың біреуін немесе бірнешеуін автоматты түрде сөндіреді. Қосылып тұрған функциялардың индикаторлары ғана жанып тұрады.

жақсы болу үшін бағдарлама уақыты ұзарады.

Multitab тұрақты таңдалып тұрмайтын параметр және әр цикл сайын таңдап отыру керек.

Қалай қосу керек Multitab

Option түймешігін  индикаторы жанғанша басыңыз.

7.2 EnergySaver

Бұл параметр соңғы пайдаланылған шаю циклының температурасын төмендетеді, нәтижесінде пайдаланылатын қуат мөлшері де азаяды (шамамен -25%).

Ыдыстар бағдарлама тоқтаса да шамалы дымқыл болуы мүмкін.

Бағдарлама уақыты қысқарады.

7.1 Multitab

Бұл функцияны түз, шайғыш зат және жуғыш заттардан тұратын жуғыш таблеткаларды қолданған кезде пайдаланыңыз. Олардың құрамында басқа да жуғыш немесе шайғыш заттар болуы мүмкін.

Бұл функция түздың қосылуын тоқтатады. Түз индикаторы жанбайды.

Осы функцияны пайдаланғанда, жуғыш таблеткаларды қолданған кезде жуу және кептіру нәтижелері

Қалай қосу керек EnergySaver

Option түймешігін  индикаторы жанғанша басыңыз.

Егер бағдарламада қандай да бір функция жоқ болса, тиісті индикатор жанбайды немесе бірнеше секунд жылдам жыпылықтап барып сөніп қалады.

Дисплейде бағдарламаның жаңарған уақыты көрсетіледі.

8. БІРІНШІ ҚОЛДАНҒАНҒА ДЕЙІН

1. Су жұмсартқыштың ағымдық деңгейінің сумен жабдықтау жүйесіндегі судың көрмектігіне сай келетініне көз жеткізіңіз. Егер сай келмесе, су жұмсартқыштың деңгейін реттеңіз.
2. Тұз сауытын толтырыңыз.
3. Шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
4. Су құятын шүмекті ашыңыз.
5. Құрылғының ішінде өндіру барысында қалуы мүмкін қалдық заттарды тазалау үшін бағдарламаны бастаңыз. Жуғыш затты қолданбаңыз және себеттерді толтырмаңыз.

Бағдарламаны бастаған кезде, су жұмсартқыштың ішіндегі шайырды қайта толтыру үшін шамамен 5 минут уақыт кетеді. Құрылғы жұмыс істемей тұрған тәрізді көрінуі мүмкін. Жуу циклы осы үдеріс аяқталғаннан кейін ғана басталады. Бұл әрекет ара-тұра қайталанып тұрады.

8.1 Тұз сауыты



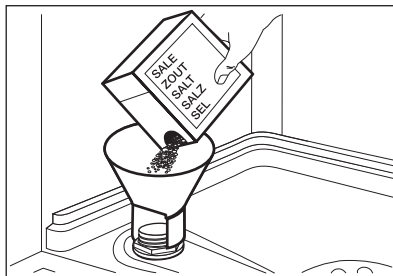
АБАЙЛАҢЫЗ

Ыдыс жуғыш машиналарға арналған арнайы тұздарды ғана пайдаланыңыз.

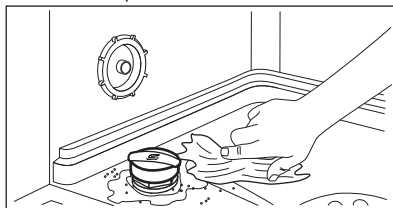
Тұз су жұмсартқыштың ішіндегі шайырды толтыру үшін және күнделікті жуу нәтижесін қанағаттанарлық ету үшін қолданылады.

Тұз сауытын қалай толтыру керек

1. Тұз сауытының қақпағын сағат тілінің бағытына қарсы бұрап алыңыз.
2. Тұз сауытына 1 литр су құйыңыз (ең алғаш қолданғанда ғана).
3. Тұз сауытына ыдыс жуғыш машина тұзынан салыңыз.



4. Тұз сауытының ернеуіндегі тұзды тазалаңыз.



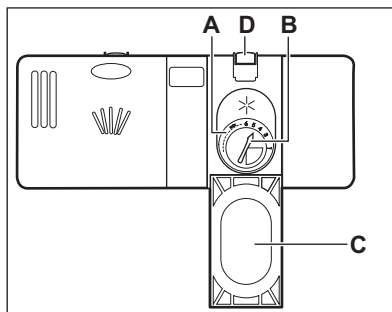
5. Тұз сауытын жабу үшін тұз сауытының қақпағын сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

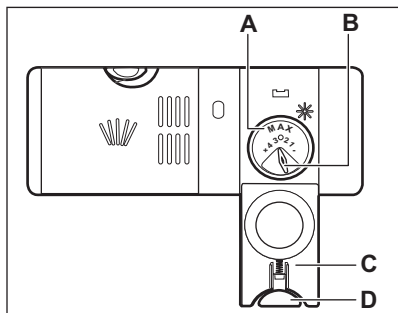


АБАЙЛАҢЫЗ

Тұз сауытын толтырған кезде одан су және тұз ағады. Тұз сауытын толтырғаннан кейін тот басуға жол бермеу үшін бағдарламаны дереу бастаңыз.

8.2 Шайғыш зат үлестіргішін толтыру





АБАЙЛАҢЫЗ

Ыдыс жуғыштарға арналған шайғыш заттарды ғана пайдаланыңыз.

1. (D) босату түймешігін басып, қақпақты (C) ашыңыз.
2. Шайғыш затты (A) бөлігіне "max" деңгейіне жеткенше салыңыз.
3. Төгіліп қалған шайғыш зат қатты көпіршімес үшін сіңіргіш шүберекпен тазалаңыз.
4. Қақпақшаны жабыңыз. Босату түймешігінің бекіту қалпына қойылғанына көз жеткізіңіз.

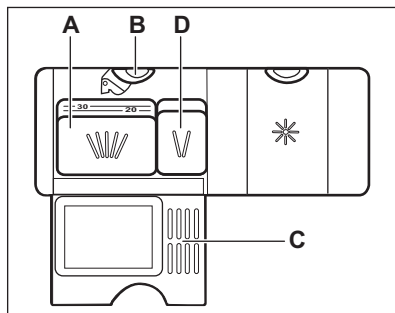
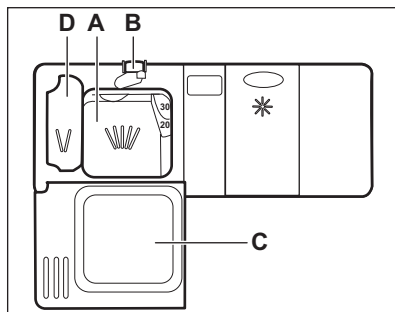


Үлестіру мөлшерін реттеу тетігін (B) 1 (ең аз мөлшер) және 4 немесе 6 (ең көп мөлшер) аралығына қоюға болады.

9. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

1. Су құятын шүмекті ашыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз. Құрылғының бағдарлама таңдау режимінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
 - Тұз индикаторы қосұлы тұрса, тұз сауытын толтырыңыз.
 - Шайғыш зат индикаторы қосұлы тұрса, шайғыш зат үлестіргішін толтырыңыз.
3. Себеттерді толтырыңыз.
4. Жуғыш заттан қосыңыз. Егер жуғыш таблеткаларды қолдансаңыз, Multitab функциясын қосыңыз.
5. Бағдарламаны салынған заттар мен олардың ластану деңгейіне қарай дұрыс орнатыңыз да, іске қосыңыз.

9.1 Жуғыш затты қолдану



1. (B) босату түймешігін басып, қақпақты (C) ашыңыз.

2. Ұнтақ немесе таблетка түріндегі жуғыш құралды (**A**) бөлігіне салыңыз.
3. Егер бағдарламаның алдын ала жуу циклі бар болса, (**D**) бөлігіне жуғыш заттан аздап салыңыз.
4. Қақпақшаны жабыңыз. Босату түймешігінің бекіту қалпына қойылғанына көз жеткізіңіз.

9.2 Бағдарламаны орнату және бастау

Auto Off функциясы

Бұл функция құрылғы жұмыс істемей тұрған кезде автоматты түрде сөндіру арқылы қуатты үнемдейді.

Құрылғы келесі жағдайда іске қосылады:

- Бағдарлама аяқталғаннан кейін 5 минут өткенде.
- Бағдарламаның басталмағанынан бері 5 минут өтсе.

Бағдарламаны бастау

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз. Құрылғының бағдарлама таңдау режимінде тұрғанына көз жеткізіңіз.
2. Құрылғы есігін жабыңыз.
3. **Program** түймешігін орнатқыңыз келген бағдарламаның индикаторы жанғанша қайта-қайта басыңыз.
 - Егер MyFavourite бағдарламасын таңдағыңыз келсе, **Program** түймешігін MyFavourite параметрі көрсетілгенше басып ұстап тұрыңыз.

Дисплейде бағдарлама ұзақтығы көрсетіледі.

4. Қолжетімді функцияларды орнатыңыз.
5. Бағдарламаны бастау үшін **Start** түймешігін басыңыз.
 - Жуу циклының индикаторы жанады.
 - Бағдарламаның уақыты 1 минутқа тең қадаммен азая бастайды.

Кешіктіріп бастау функциясы бар бағдарламаны бастау

1. Бағдарламаны орнатыңыз.
2. **Delay** түймешігін дисплейде орнатқыңыз келген кешіктіріп бастау уақыты көрсетілгенше қайта-қайта басыңыз (1 сағаттан 24 сағатқа дейін).

Таңдалған бағдарламаның индикаторы жыпылықтайды.

3. **Start** түймешігін басыңыз.
4. Кері санақты бастау үшін құрылғының есігін жабыңыз.

Кері санақ аяқталған кезде бағдарлама басталады да, жуу циклының индикаторы жанады.

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашу

Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашсаңыз, құрылғы тоқтайды. Бұл қуатты пайдалану мен бағдарлама уақытына әсер етуі мүмкін. Есікті жапқаннан кейін, құрылғы тоқтаған жерінен бастап жұмыс істейді.



Кептіру циклы барысында есік 30 секундтан ұзақ ашық тұрса, жұмыс істеп тұрған бағдарлама аяқталады.

Кері санақ жұмыс істеп тұрған кезде кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтату

Кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатқан кезде бағдарлама мен функцияларды қайта орнату керек.

Program және **Option** түймешігін құрылғы бағдарламаны таңдау режиміне қойылғанша қатар басып ұстап тұрыңыз.

Бағдарламаны біржола тоқтату

Program және **Option** түймешігін құрылғы бағдарламаны таңдау режиміне қойылғанша қатар басып ұстап тұрыңыз.

Жаңа бағдарламаны бастар алдында, жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың бар екеніне көз жеткізіңіз.

Бағдарламаның аяқталуы

Бағдарлама аяқталған кезде дисплейде 0:00 көрсетіледі. Цикл индикаторлары сөнеді.

10. АҚЫЛ-КЕҢЕС

10.1 Жалпы

Келесі ақыл-кеңестер күнделікті қолдану барысында көптіріп және тазалаған кезде жақсы нәтижелерге қол жеткізуге, сондай-ақ, қоршаған ортаны қорғауға көмектеседі.

- Ыдыстарға жабысқан тағамның үлкенірек қалдықтарын алып, қоқысқа салыңыз.
- Ыдысты алдын ала қолмен шаймаңыз. Егер қажет болса, алдын ала жуу бағдарламасын (егер бар болса) қолданыңыз немесе алдын ала жуу циклі бар бағдарламаны таңдаңыз.
- Себеттердің ішіндегі орынды үнемі толық пайдаланыңыз.
- Құрылғыға зат салған кезде, бүріккіштен шыққан судың ыдыстардың барлығына толық жетіп және оларды жуа алатынына көз жеткізіңіз. Заттардың бір-біріне тимей немесе бірін бірі далдалап тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш, шайғыш құралды және тұзды бөлек пайдалануға немесе аралас таблеткаларды пайдалануға болады (мысалы, "3in1", "4in1", "All in 1"). Орамында көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.
- Бағдарламаны салынған заттар мен олардың ластану деңгейіне

Қосу/сөндіру түймешігінен басқа түймешіктердің барлығы белсенді емес.

1. Қосу/сөндіру түймешігін басыңыз немесе Auto Off функциясының құрылғыны автоматты түрде сөндіруін күтіңіз. Auto Off функциясы қосылмай тұрып есікті ашсаңыз, құрылғы автоматты түрде сөнеді.
2. Судың шүмегін жабыңыз.

қарай орнатыңыз. ЕСО бағдарламасын пайдаланып қалыпты кірлеген ас үй құралдары және ыдыс-аяқты жуғанда, су мен қуат барынша тиімді жұмсалады.

10.2 Тұз, шайғыш зат және жуғыш затты пайдалану

- Тек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды, шайғыш және жуғыш затты пайдаланыңыз. Басқа өнімдер құрылғыға нұқсан келтіруі мүмкін.
- Суы кермек және өте кермек аймақтарда жуу және кептіру нәтижесін барынша жақсарту үшін жеке жуғыш (қосымша функциялары жоқ ұнтақты, гельді, таблеткаларды), шайғыш затты және тұзды жеке-жеке пайдаланыңыз.
- Кем дегенде айында бір рет құрылғыны құрылғы жууға арналған заттан құйып, іске қосыңыз.
- Егер аралас таблетканы пайдалансаңыз, Multitab параметрін (егер бар болса) таңдаңыз. Бұл функция аралас таблетканы пайдаланғанда, жуу және кептіру сапасын жақсартады.
- Жуғыш таблеткалар қысқа бағдарламаларда әбден ерімейді. Жуғыш заттардың қалдықтары ыдыстарға тұрып қалмас үшін

жуғыш таблеткаларды пайдаланғанда ұзақ бағдарламаларды қолдануды ұсынамыз.

- Жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз. Жуғыш заттың орамындағы нұсқауларды қараңыз.

10.3 Жуғыш таблеткаларды пайдалануды тоқтатқыңыз келсе

Жуғыш затты, тұзды және шайғыш заттарды жеке-жеке пайдалану алдында келесі әрекетті орындаңыз.

1. Су жұмсартқыштың ең жоғары деңгейін орнатыңыз.
2. Тұз және шайғыш зат сауыттарының толы екеніне көз жеткізіңіз.
3. Шаю циклы бар ең қысқа бағдарламаны бастаңыз. Жуғыш зат қоспаңыз және себеттерді толтырмаңыз.
4. Бағдарлама аяқталған кезде, су жұмсартқышты тұратын жеріңіздегі судың кермектігіне қойыңыз.
5. Шайғыш заттың қосылатын мөлшерін реттеңіз.
6. Шайғыш зат үлестіргішін белсенді күйге көшіріңіз.

10.4 Себеттерді толтыру

- Құрылғыны ыдыс жуғыш машинада жууға болатын заттарды жуу үшін ғана қолданыңыз.
- Ағаш, мүйіз, алюминий, қалайы және мыстан жасалған заттарды құрылғыға салмаңыз.
- Құрылғыға су сіңіретін заттарды (жөке, ас үй шүберектері) салмаңыз.
- Ыдыстарға жабысқан тағамның үлкенірек қалдықтарын алып, қоқысқа салыңыз.
- Заттарға күйіп жабысқан қалдықтарды жібітіңіз.

- Шұңғыл ыдыстардың (мысалы, кесе, стакан және кәстрөл) аузын төмен қаратып салыңыз.
- Стакандарды бір-біріне тигізбей салыңыз.
- Ас құралдары мен кішкене заттарды ас құралдары себетіне салыңыз.
- Жеңіл заттарды үстіңгі себетке салыңыз. Заттарды жылжып кетпейтін етіп салыңыз.
- Бағдарламаны бастамай тұрып, бүріккіш түтіктердің еркін айнала алатынына көз жеткізіңіз.

10.5 Бағдарламаны бастау алдында

Мынаны ескеріңіз:

- Сүзгілердің таза екенін және орнатылып тұрғанын.
- Тұз сауытының қақпағының мықтап жабылғанын.
- Бүріккіш түтіктердің бітеліп қалмағанын.
- Кір жуғыш машина тұзы мен шайғыш заттың (егер аралас таблетканы қолданбасаңыз) бар екенін.
- Заттардың себеттерге дұрыс салынғанын.
- Бағдарламаның салынған ыдыстың түріне және ластану дәрежесіне сай екенін.
- Жуғыш зат дұрыс мөлшерде қолданылғанын.

10.6 Себеттерді босату

1. Ыдыстарды суытып алғаннан кейін ғана құрылғыдан алыңыз. Ыстық заттар осал келеді.
2. Әуелі астыңғы себеттегі, содан кейін үстіңгі себеттегі заттарды алыңыз.



Бағдарламаның соңында құрылғының қабырғаларында және есігінде су тұруы мүмкін.

11. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



ЕСКЕРТУ!

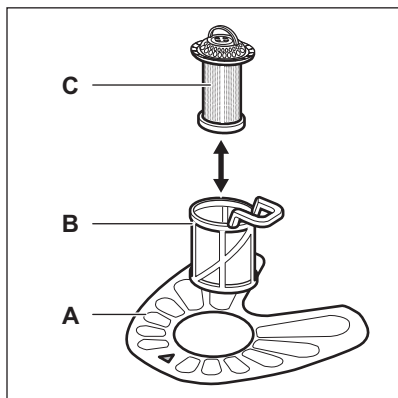
Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен ағытыңыз және ашасын розеткадан суырыңыз.



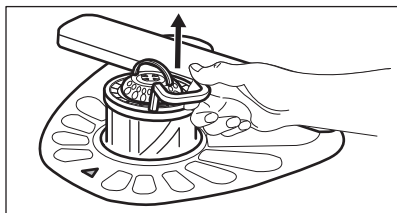
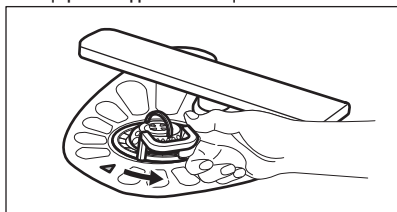
Қоқыс тұрған сүзгілер мен бүріккіш түтіктер жуу нәтижесін төмендетеді. Уақытылы тексеріп, қажет болса тазалаңыз.

11.1 Сүзгілерді тазалау

Сүзгі жүйесі 3 бөліктен тұрады.

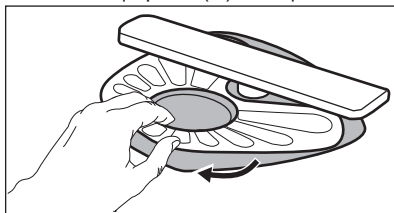


1. Сүзгіні (B) сағат тілінің бағытына қарсы бұрап алыңыз.

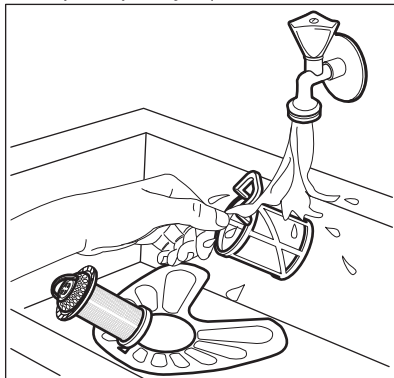


2. (C) сүзгісін (B) сүзгісінен алыңыз.

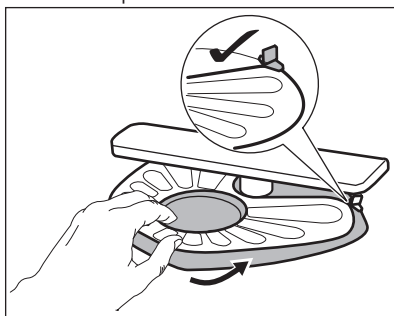
3. Жалпақ сүзгіні (A) алыңыз.



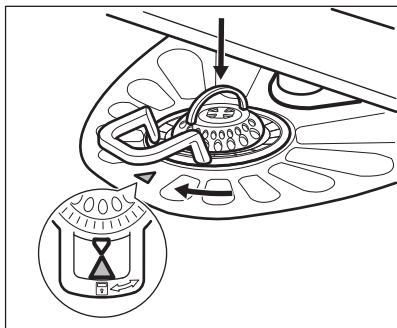
4. Сүзгілерді жуыңыз.



5. Зумпф сорғышының ішінде немесе айналасында ешбір тағам қалдығының немесе қоқыстың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
6. Жалпақ сүзгіні орнына (A) қойыңыз. Оның 2 бағыттағыштың астына дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.



7. (B) және (C) сүзгілерін құрастырыңыз.
8. (B) сүзгісін (A) сүзгісіне салыңыз. Сырт етіп орнына түскенше сағат тілінің бағытымен бұраңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ

Сүзгілер дұрыс салынбаса, жуу нәтижесі қанағаттанғысыз болуы және құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.

11.2 Бүріккіш түтіктерді тазалау

Бүріккіш түтіктерді ағытып алмаңыз. Бүріккіш түтіктердің тесіктері бітеліп қалса, қалдықтарды жіңішке шырпымен тазалаңыз.

11.3 Сыртын тазалау

- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

- Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз.
- Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.

11.4 Ішін тазалау

- Құрылғыны мұқият тазалаңыз, соның ішінде есіктің резеңке тығыздағышын жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қысқа бағдарламаларды жиі пайдалансаңыз, құрылғының ішінде май немесе әк жиналып қалуы мүмкін. Бұндай жағдайдың алдын алу үшін ұзақ бағдарламаларды айына кем дегенде 2 рет қосып орындауды ұсынамыз.
- Құрылғының барынша жақсы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін ыдыс жуғыш машиналарға арналған арнайы жуғыш затты ай сайын қолдануды ұсынамыз. Өнімдердің орамындағы нұсқауларды мұқият орындаңыз.

12. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ

Құрылғы жұмысын бастамаса немесе жұмыс жасап тұрып тоқтап қалса. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласу алдында, кестеде көрсетілген ақпаратты қолданып, ақаулықты өз бетіңізбен түзетіп көріңіз.



ЕСКЕРТУ!

Дұрыс жөндемеген жағдайда пайдаланушы қатерлі жағдайға тап болуы мүмкін. Кез келген жөндеу жұмысын тек білікті маман ғана іске асыруға тиіс.

Кей ақаулықтар орын алғанда, дисплейде ескерту коды көрсетіледі.

Мәселелердің көпшілігін Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласпай-ақ жөндеуге болады.

Ақау және ескерту коды	Мүмкін себептері және шешетін жолдары
Құрылғыны іске қоса алмадыңыз.	- Ашаның розеткаға қосылғанына көз жеткізіңіз. - Сақтандырғыш қорабындағы еш сақтандырғышқа зақым келмегеніне көз жеткізіңіз.
Бағдарлама басталмайды.	- Құрылғы есігінің жабық тұрғанына көз жеткізіңіз. Start түймешігін басыңыз. - Егер кешіктіріп бастау функциясы орнатылып тұрса, оны ажыратыңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз. - Құрылғы су жұмсартқыштың ішіндегі шайырды қайта толтыру үдерісін бастап кеткен. Бұл үдерістің ұзақтығы шамамен 5 минут.
Ыдыс жуғыш машинаға су құйылмай тұр. Бейнебетте  көрсетіледі.	- Су шүмегінің ашық тұрғанына көз жеткізіңіз. - Сумен жабдықтау жүйесіндегі судың қысымының өте төмен емес екеніне көз жеткізіңіз. Бұл ақпаратты жергілікті су ресурстары мекемесіне хабарласып алыңыз. - Су шүмегінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. - Су құятын түтіктің сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. - Су құятын түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.
Құрылғы суы сарқылмай тұр. Бейнебетте  көрсетіледі.	- Раковина түтікшесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. - Су төгетін түтіктің сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. - Ішкі түтік сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. - Су төгетін түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз.
Тасқынға қарсы құрал қосулы. Бейнебетте  көрсетіледі.	Судың шүмегін жабыңыз да, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Жұмыс барысында құрылғы көп рет тоқтап және қайта іске қосылады.	Бұл қалыпты жағдай. Бұл оңтайлы жуу нәтижесіне қол жеткізуге көмектеседі және қуатты үнемдейді.
Бағдарлама өте ұзаққа созылады.	- Қуатты үнемдеу параметрі таңдалған. - Егер кешіктіріп бастау функциясы орнатылып тұрса, кешіктіру функциясын ажыратыңыз немесе кері санақ аяқталғанша күтіңіз.

Ақау және ескерту коды	Мүмкін себептері және шешетін жолдары
Қалған уақыт дисплейде көбейіп көрінеді де, бағдарлама уақытының соңына өтеді.	• Бұл ақау емес. Құрылғы дұрыс жұмыс істеп тұр.
Бағдарламаның параметрлерін әр пайдаланған сайын қайта орнату керек.	• Таңдаулы конфигурацияны сақтау үшін MyFavourite параметрін таңдаңыз.
Құрылғының есігінен сәл су жылыстап ағады.	• Құрылғы деңгейі дұрыс орнатылмаған. Өзгермелі аяқтарын (егер бар болса) босатыңыз немесе қатайтыңыз. • Құрылғының есігі науаның ортасына қарай орнатылмаған. Артқы аяғын (егер бар болса) реттеңіз.
Құрылғының есігін жабу қиын.	• Құрылғы деңгейі дұрыс орнатылмаған. Өзгермелі аяқтарын (егер бар болса) босатыңыз немесе қатайтыңыз. • Ыдыстардың кей бөліктері себеттерден шығып тұр.
Құрылғының ішінен гүрілдеген/тарсылдаған дыбыс шығады.	• Ыдыстар себеттерге дұрыс салынбаған. Себеттерді толтыру парақшасын қараңыз. • Бүріккіш түтіктердің еркін айналу алатынына көз жеткізіңіз.
Құрылғы айырып-қосқышты іске қосып жібереді.	• Ампер қуаты пайдаланылып тұрған құрылғылардың барлығына бірдей жеткілікті емес. Розетканың ампер қуатын және өлшегіштің мүмкіндігін тексеріңіз немесе пайдаланылып тұрған құрылғылардың бірін сөндіріңіз. • Құрылғының ішкі электр жүйесінде ақау бар. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



Басқа ықтимал себептерді **"Ең алғаш пайдалану алдында"**, **"Әркүндік пайдалану"** немесе **"Ақыл-кеңес"** тарауларынан қараңыз.

қайта пайда болса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Кестеде көрсетілмеген ақау кодтары пайда болса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Құрылғыны тексеріп болғаннан кейін, сөндіріп де, қайта қосыңыз. Ақаулық

12.1 Жуу және құрғату нәтижелері қанағаттанарлық емес

Ақаулық	Мүмкін себептері және шешетін жолдары
Жуу нәтижелері қанағаттанарлық емес.	• "Күнделікті қолдану", "Ақыл-кеңес" тарауын және себетті толтыру парақшасын қараңыз. • Қарқыны барынша жоғары бағдарламаларды пайдаланыңыз. • Жуғыш таблеткаларды қолдансаңыз, Multitab функциясын әрқашан қолданыңыз. • Бүріккіш түтікшелерді және сүзгіні тазалаңыз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз.
Кептіру нәтижелері қанағаттанарлық емес.	• Жабық тұрған құрылғының ішіне ыдыс өте ұзақ уақыт қалдырылған. • Шайғыш зат жоқ немесе шайғыш затты үлестіру мөлшері жеткіліксіз. Шайғыш зат үлестіргішті ең жоғары деңгейге қойыңыз. • Пластик заттарды сүлгімен құрғату қажет болуы мүмкін. • Біз шайғыш затты әрқашан пайдалануды, тіпті аралас таблеткалармен бірге қолдануды ұсынамыз.
Стакандар мен ыдыстарда ақ жолақтар немесе көк дақтар пайда болған.	• Шайғыш зат тым көп мөлшерде қосылған. Шайғыш заттың деңгейін ең төменгі деңгейге қойыңыз. • Жуғыш зат тым көп мөлшерде салынған.
Стакандар мен ыдыстарда дақтар және кепкен су тамшылары қалған.	• Шайғыш зат жеткіліксіз мөлшерде үлестірілген. Шайғыш заттың деңгейін ең жоғары деңгейге қойыңыз. • Бұл шайғыш заттың сапасына байланысты болуы мүмкін.
Ыдыс-аяқ кеппеген.	• Бұл бағдарламаның кептіру режимі жоқ немесе кептіру режимінің температурасы төмен. • Шайғыш зат үлестіргіші босап қалған. • Бұл шайғыш заттың сапасына байланысты болуы мүмкін. • Бұл жуғыш таблеткалардың сапасына байланысты болуы мүмкін. Басқа түрін қолданыңыз немесе шайғыш зат үлестіргішті қосып, шайғыш зат пен жуғыш таблеткаларды бірге пайдаланыңыз. • Ыдыстарды алмай тұрып ыдыс жуғыш машинаның есігін біраз уақыт ашып қойыңыз.
Құрылғының ішкі жағы дымқыл.	• Бұл құрылғының ақауы емес, бұл қабырғаларда конденсат пайда болуға әкелген ауаның ылғалдылығына байланысты.

Ақаулық	Мүмкін себептері және шешетін жолдары
Жуған кезде әдеттегіден тыс көпіршік пайда болады.	• Ыдыс жуғыш машиналарға арналған жуу затты ғана пайдаланыңыз. • Шайғыш зат диспенсерінен су ағады. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Ас құралдарын тот басқан.	• Жуу үшін пайдаланған судың құрамында өте көп тұз бар. "Су жұмсартқыш" тарауын қараңыз. • Күміс және болаттан жасалған ас үй құралдары бірге салынған. Күміс және болаттан жасалған ас үй құралдарын бірге салмаңыз.
Бағдарлама соңында жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың қалдықтары қалады.	• Жуғыш зат үлестіргішке жуғыш таблетка кептеліп қалған, сондықтан оны су толығымен шайып кетіре алмаған. • Су жуғыш зат үлестіргіштен жуғыш таблетканы шайып кетіре алмайды. Бүріккіш түтіктің бітеліп немесе кептеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. • Себеттердегі заттардың жуғыш зат үлестіргіштің қақпағын ашуға кедергі жасамай тұрғанына көз жеткізіңіз.
Құрылғының ішінде иіс бар.	• "Құрылғы ішін тазалау" тарауын қараңыз.
Ыдыстарға, науаға және есіктің ішіне әк қалдықтары тұрып қалған.	• Тұздың деңгейі төмен, қайта толтыру индикаторын тексеріңіз. • Тұз сауытының қақпағы бос тұр. • Шүмектен кермек су ағады. "Су жұмсартқыш" тарауын қараңыз. • Аралас таблеткаларды пайдалансаңыз да, тұзды пайдаланып, су жұмсартқыш регенерациясын орнатыңыз. "Су жұмсартқыш" тарауын қараңыз. • Әк шөгіндісі әлі де қалса, құрылғыны құрылғы тазалауға арналған тазалағыш құралмен тазалаңыз. • Басқа жуғыш затты қолданыңыз. • Жуғыш зат өндірушіге хабарласыңыз.
Ыдыстардың түстері көмескі, өңдері кеткен.	• Құрылғыда тек ыдыс жуғыш машинаға төзімді ыдыстарды ғана жуыңыз. • Себеттерді абайлап толтырып, абайлап босатыңыз. Себеттерді толтыру парақшасын қараңыз. • Осал заттарды үстіңгі себетке салыңыз.



Басқа ықтимал себептерді
**"Ең алғаш пайдалану
 алдында"**, **"Өркүндік
 пайдалану"** немесе
"Ақыл-кеңес"
 тарауларынан қараңыз.

13. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

Өлшемдері	Ені / биіктігі / тереңдігі (мм)	446/850/615
Электртоғына қосу ¹⁾	Кернеу (В)	220 - 240
	Жиілік (Гц)	50
Құйылатын судың қысымы	Ең аз / ең көп (МПа)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Сумен жабдықтау	Суық су немесе ыстық су ²⁾	ең көбі 60 °C
Сыйымдылығы	Орын параметрлері	9
Қуат тұтынуы	Қосұлы режим (Вт)	5.0
Қуат тұтынуы	Сөндіру режимі (Вт)	0.10

1) Басқа мәндерді техникалық ақпарат тақтайшасынан қараңыз.

2) Егер ыстық су басқа қуат көздерінен (мысалы, күн батареясы, желдің қуаты)
 алынса, тұтыну қуатын азайту үшін ыстық суды қолданыңыз.

14. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды
 қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз.
 Орам материалдарын қайта өңдеуден
 өткізу үшін тиісті контейнерлерге
 салыңыз. Электрлік және
 электроникалық құрылғылардың
 қалдығын қайта өңдеуден өткізу
 арқылы, қоршаған ортаға және
 адамның денсаулығына зиян

келтіретін жағдайларға жол бермеуге
 өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі 
 салынған құрылғыларды тұрмыстық
 қалдықтармен бірге тастамаңыз.
 Өнімді жергілікті қайта өңдеу
 орталығына өткізіңіз немесе жергілікті
 мекемеге хабарласыңыз.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	26
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	28
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	29
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	30
5. ПРОГРАММЫ.....	31
6. ПАРАМЕТРЫ.....	32
7. РЕЖИМЫ.....	35
8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	36
9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	37
10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	39
11. УХОД И ОЧИСТКА.....	41
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	43
13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	48

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.electrolux.com/webselfservice



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.registerelectrolux.com



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер.

Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности.**

 **Общая информация и рекомендации**

 **Информация по охране окружающей среды**

Право на изменения сохраняется.

1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:

- в сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
- для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бар (МПа)
- Не превышайте максимальное количество 9 комплектов посуды.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Вентиляционные отверстия в днище (если они предусмотрены конструкцией) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним

комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

2.2 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

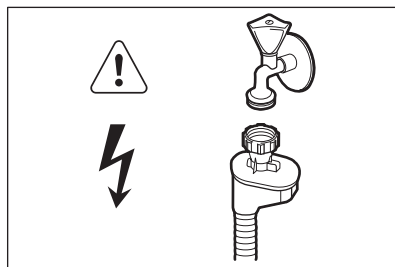
- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что указанные на табличке с техническими данными параметры электропитания соответствуют параметрам электросети. В противном случае обратитесь к электрику.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель

электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.
- Только для Великобритании и Ирландии. Прибор оснащен вилкой, рассчитанной на ток 13 А. При замене предохранителя в вилке электропитания следует использовать предохранитель: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно закройте кран подачи воды и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в

авторизованный сервисный центр для замены наливного шланга.

2.4 Эксплуатация

- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может оставаться моющее средство.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.

- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.

2.5 Утилизация

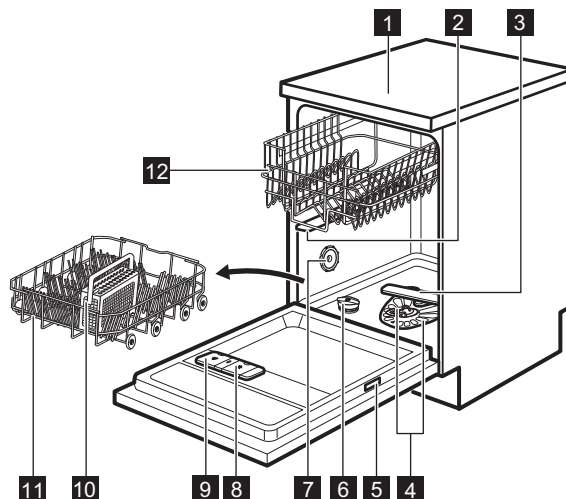


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заклинивания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



1 Верхняя панель

2 Верхний разбрызгиватель

3 Нижний разбрызгиватель

4 Фильтры

5 Табличка с техническими данными

6 Емкость для соли

7 Вентиляционное отверстие

8 Дозатор ополаскивателя

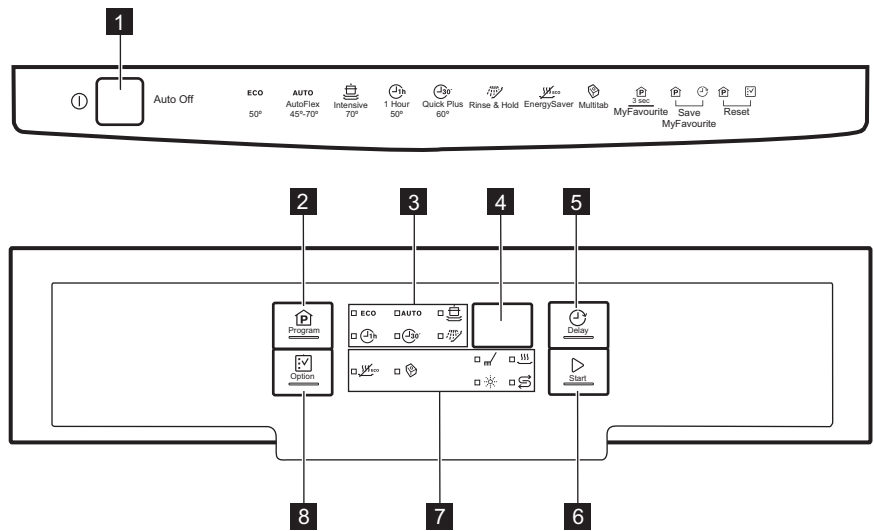
9 Дозатор моющего средства

10 Корзина для столовых приборов

11 Нижняя корзина

12 Верхняя корзина

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1

Кнопка «Вкл/Выкл»
- 2

Кнопка **Program**
- 3

Индикаторы программ
- 4

Дисплей
- 5

Кнопка **Delay**
- 6

Кнопка **Start**
- 7

Индикаторы
- 8

Кнопка **Option**

4.1 Индикаторы

Индикатор	Описание
	Этап мойки. Загорается, когда выполняется этап мойки.
	Этап сушки. Загорается на время этапа сушки.
	Индикатор Multitab.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор EnergySaver.

5. ПРОГРАММЫ

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
ECO 1)	- Обычная загрязненность - Посуда и столовые приборы	- Предварительная мойка - Мойка 50°C - Ополаскивания - Сушка	- EnergySaver - Multitab
AUTO 2)	- Все - Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	- Предварительная мойка - Мойка от 45°C до 70°C - Ополаскивания - Сушка	- EnergySaver - Multitab
	- Высокая загрязненность - Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	- Предварительная мойка - Мойка 70°C - Ополаскивания - Сушка	- EnergySaver - Multitab
	- Слабая загрязненность - Посуда и столовые приборы	- Мойка 50°C или 55°C - Ополаскивания	Multitab
 3)	- Свежее загрязнение - Посуда и столовые приборы	- Мойка 60°C или 65°C - Ополаскивания	Multitab
 4)	Все	Предварительная мойка	

1) Данная программа обеспечивает наиболее практичное использование воды и электроэнергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. (Это стандартная программа для тестирующих организаций).

2) Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.

3) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.

4) В ходе этой программы происходит быстрое ополаскивание посуды, чтобы предотвратить прилипание к ней остатков пищи и появление в приборе неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой.

5.1 Показатели потребления

Программа ¹⁾	Вода (л)	Энергопотребление (кВт·ч)	Длительность (мин)
ECO	9.5	0.889	225
AUTO	6 - 11	0.5 - 1.2	40 - 140
	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
	7 - 8	0.9 - 1.0	50 - 60
	8	0.8	30
	4	0.1	14

¹⁾ Указанные показатели могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбранных режимов и количества посуды.

5.2 Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

6. ПАРАМЕТРЫ

6.1 Режим выбора программы и пользовательский режим

Если прибор находится в режиме выбора программы, имеется возможность задать программу и войти в пользовательский режим.

В пользовательском режиме имеется возможность изменения следующих настроек:

- Уровень смягчителя для воды с учетом жесткости воды.
- Включение или выключения звукового сигнала по окончании работы программы.
- Выключение или включение дозатора ополаскивателя, если требуется использование режима Multitab без ополаскивателя.

Данные настройки будут сохранены до своего следующего изменения пользователем.

Вызов режима выбора программы

Прибор находится в режиме выбора программы, если индикатор программ

ECO включен, а на дисплее отображается продолжительность программы.

Обычно при включении прибора он находится в режиме выбора программы. Тем не менее, если этого не произошло, для входа в режим выбора программы выполните следующие действия:

Одновременно нажмите и удерживайте **Program** и **Option**, пока прибор не перейдет в режим выбора программы.

6.2 Смягчитель для воды

Смягчитель для воды удаляет из подаваемой в прибор воды минеральные вещества, которые в противном случае могли бы оказать вредное влияние на результаты мойки и на сам прибор.

Чем больше в воде содержится таких минеральных веществ, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах.

Смягчитель для воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в Вашем регионе. Информацию о жесткости воды в Вашем районе можно получить в местной службе водоснабжения. Для получения хороших результатов мойки важно правильно выбрать уровень настройки смягчителя для воды.

Жесткость воды

Градусы (жесткость воды) по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	Уровень смягчителя для воды
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

При использовании стандартного моющего средства или таблетированного моющего средства (с солью или без) задайте требуемый уровень жесткости: в этом случае индикатор наличия соли не будет отключен.



Содержащее соль таблетированное средство недостаточно эффективно смягчает жесткую воду.

Установка смягчителя для воды

Прибор должен находиться в режиме выбора программы.

- Для входа в пользовательский режим одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start**, пока индикаторы **ECO**, **AUTO** и

 не начнут мигать, а с дисплей не погаснет.

2. Нажмите на **Program**.
 - Индикаторы **AUTO** и  погаснут.
 - Индикатор **ECO** продолжит мигать.
 - На дисплее отобразится текущая настройка, напр., $5\ L =$ уровень 5.
3. Для изменения установки нажмите на **Program** нужное количество раз.
4. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.

6.3 Дозатор ополаскивателя

Дозатор ополаскивателя способствует высушиванию посуды без образования потеков и пятен.

Ополаскиватель автоматически добавляется на этапе ополаскивания горячей водой.

Использование ополаскивателя с таблетированным моющим средством.

При включении режима Multitab, дозатор ополаскивателя продолжает выдачу ополаскивателя. Тем не менее, имеется возможность отключения дозатора ополаскивателя. В данном случае результаты сушки могут быть неудовлетворительными.

Когда дозатор ополаскивателя выключен, индикатор дозатора ополаскивателя всегда погашен.

Выключение дозатора ополаскивателя

Прибор должен находиться в режиме выбора программы.

1. Для входа в пользовательский режим одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start**, пока индикаторы **ECO**, **AUTO** и

 не начнут мигать, а дисплей не погаснет.

2. Нажмите на **Option**.
 - Индикаторы **ECO** и  погаснут.
 - Индикатор **AUTO** продолжит мигать.
 - На дисплее отобразится текущая настройка.
 - $1\ D =$ дозатор ополаскивателя включен.
 - $0\ D =$ дозатор ополаскивателя выключен.
3. Для изменения установки нажмите на **Option**.
4. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.

6.4 Звуковая сигнализация

В случае возникновения неисправности прибором выдаются звуковые сигналы. Данные звуковые сигналы отключить невозможно.

По окончании программы также выдается звуковой сигнал. По умолчанию выдача звукового сигнала отключена, но ее можно включить.

Включение звукового сигнала по окончании работы программы

Прибор должен находиться в режиме выбора программы.

1. Для входа в пользовательский режим одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start**, пока индикаторы **ECO**, **AUTO** и  не начнут мигать, а с дисплей не погаснет.
2. Нажмите на **Delay**.
 - Индикаторы **ECO** и **AUTO** погаснут.
 - Индикатор  продолжит мигать.
 - На дисплее отобразится текущая настройка:

-  = Звуковая сигнализация выключена.
 -  = Звуковая сигнализация включена.
3. Для изменения установки нажмите на **Delay**.
 4. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.

6.5 MyFavourite

Эта функция позволяет выбрать и записать в память наиболее часто используемую программу.

Можно сохранить только 1 программу. Новая настройка удаляет предыдущую.

Сохранение программы MyFavourite

1. Задайте программу, которую требуется записать в память.

Вместе с программой можно записать применимые к ней дополнительные функции.

2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Program** и **Delay**, пока на несколько секунд не замигают индикаторы выбранной программы и режимов.

Как выбрать программу MyFavourite

Нажмите и удерживайте **Program**, пока не загорятся индикаторы, относящиеся к программе MyFavourite и режимам.

На дисплее отобразится продолжительность работы программы

7. РЕЖИМЫ

-  Требуемые режимы необходимо включать перед каждым запуском программы. Режимы невозможно включить или выключить во время выполнения программы.
-  Не все режимы совместимы друг с другом. При выборе несовместимых режимов прибор автоматически отключит один или более режимов. При этом будут гореть индикаторы только тех режимов, которые остались включенными.

7.1 Multitab

Выбирайте этот режим при использовании таблетированного моющего средства, включающего в себя соль, ополаскиватель и моющее средство. Таблетированное средство

также может содержать другие добавки для мытья или ополаскивания посуды.

Данная функция отключает выдачу соли. Индикатор отсутствия соли не загорается.

При использовании данного режима продолжительность программы увеличивается для улучшения результатов мойки и сушки при использовании таблетированного моющего средства.

Режим Multitab не является постоянным режимом; его необходимо выбирать при каждом цикле.

Включение Multitab

Нажмите и удерживайте **Option**, пока не загорится индикатор .

7.2 EnergySaver

Данный параметр понижает температуру последнего этапа ополаскивания и, соответственно,

уменьшает энергопотребление (приблизительно на 25%).

По окончании программы посуда может все еще оставаться мокрой.

Продолжительность программы уменьшится.

Включение EnergySaver

Нажмите и удерживайте **Option**, пока не загорится индикатор .

Если выбранный режим нельзя использовать с данной программой, соответствующий индикатор не загорится или быстро замигает на несколько секунд, а затем погаснет. На дисплее отобразится обновленное значение продолжительности программы.

8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости поставляемой Вам воды. В противном случае произведите настройку смягчителя для воды.
2. Наполните емкость для соли.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте вентиль подачи воды.
5. Запустите программу, чтобы избавиться от загрязнений, которые могли остаться в приборе после его производства. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.

При включении программы прибору может потребоваться до 5 минут для «зарядки» ионообменной смолы в устройстве для смягчения воды. При этом кажется, что прибор не работает. Этап мойки начнется, как только данная процедура будет завершена. Процедура будет повторяться с определенной периодичностью.

8.1 Емкость для соли



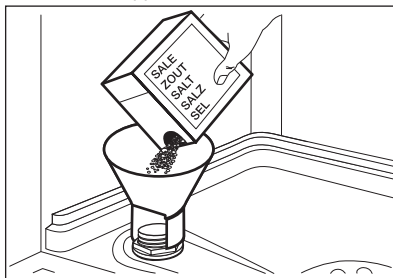
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только соль, специально предназначенную для посудомоечных машин.

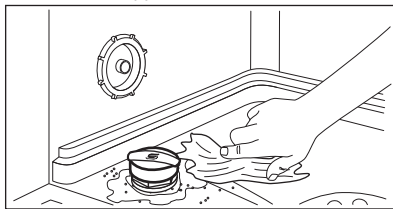
Соль используется для «зарядки» ионообменной смолы в смягчителе для воды и обеспечения хороших результатов мытья в ходе ежедневного использования.

Наполнение емкости для соли

1. Поверните крышку емкости для соли против часовой стрелки и снимите ее.
2. Налейте 1 л воды в емкость для соли (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.



4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.



5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку емкости для соли по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

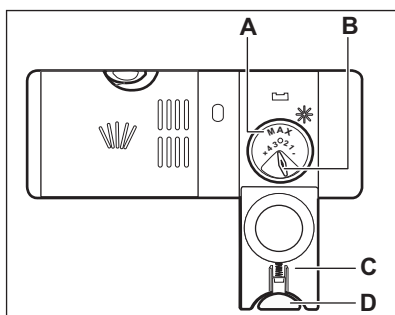
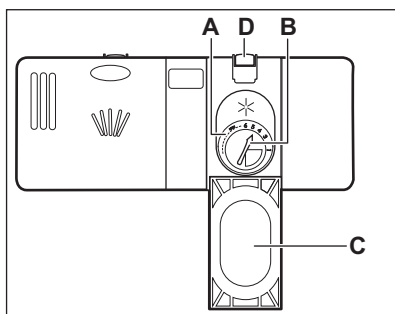
При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. После заполнения емкости для соли немедленно запустите какую-либо программу во избежание коррозии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только ополаскиватель, специально предназначенный для посудомоечных машин.

8.2 Заполнение дозатора ополаскивателя



1. Нажмите на кнопку разблокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Налейте ополаскиватель в дозатор (A) так, чтобы уровень жидкости достиг отметки «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

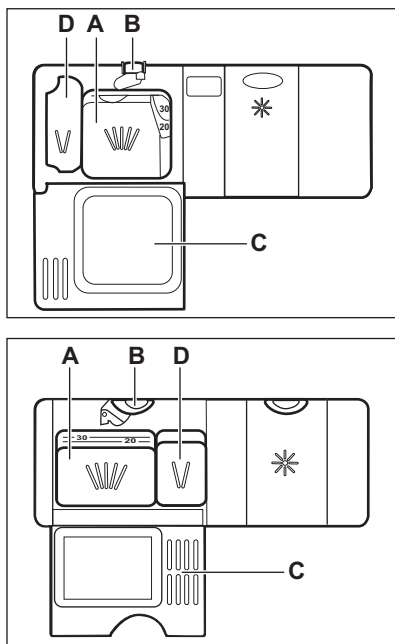


Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать значения от 1 (минимальное количество) до 4 или 6 (максимальное количество).

9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте вентиль подачи воды.
 2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
- Убедитесь, что прибор находится в режиме выбора программы.
- Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
 4. Добавьте моющее средство. В случае использования таблетированного моющего средства включите функцию Multitab.
 5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

9.1 Использование мощного средства



1. Нажмите на кнопку разблокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) порошковым или таблетированным мощным средством.
3. Если в программе мойки предусмотрен этап предварительной мойки, добавьте немного мощного средства в отделение дозатора для предварительной мойки (D).
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

9.2 Настройка и запуск программы

Функция Auto Off

Данная функция уменьшает энергопотребление, автоматически выключая прибор, если он не работает.

Функция срабатывает при следующих условиях:

- Через 5 минут по окончании программы.
- Через пять минут, если программа не была запущена.

Запуск программы

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме выбора программы.
2. Закройте дверцу прибора.
3. Многократным нажатием на **Program** добейтесь высвечивания индикатора требуемой программы.
 - Для выбора программы MyFavourite нажмните и удерживайте **Program**, пока не высветится настройка MyFavourite.

На дисплее отобразится продолжительность программы.

4. Выберите применимые режимы.
5. Для начала выполнения программы нажмите на **Start**.
 - Загорится индикатор этапа мойки.
 - Значение продолжительности программы начнет уменьшаться с интервалом в 1 минуту.

Запуск программы с использованием отсрочки пуска

1. Задайте программу.
2. Многократным нажатием на **Delay** добейтесь появления на дисплее нужного времени отсрочки (от 1 до 24 часов).

Индикатор выбранной программы мигает.

3. Нажмите на **Start**.
4. Закройте дверцу прибора для запуска обратного отсчета.

По окончании обратного отсчета будет автоматически запущена выбранная программа и загорится индикатор этапа мойки.

Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы во время выполнения программы приводит к остановке работы прибора. Это может повлиять на показатели энергопотребления и на продолжительность программы. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.



В случае открывания дверца более чем на 30 секунд во время этапа сушки, то текущая программа будет завершена.

Отмена отсрочки пуска во время обратного отсчета

При отмене отсрочки пуска необходимо заново задать программу и дополнительные функции.

Одновременно нажмите и удерживайте **Program** и **Option**, пока прибор не перейдет в режим выбора программы.

Отмена программы

Одновременно нажмите и удерживайте **Program** и **Option**, пока прибор не перейдет в режим выбора программы.

Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

Окончание программы

По окончании программы на дисплее отображается 0:00. Индикаторы этапов гаснут.

Все кнопки неактивны за исключением кнопки «Вкл/Выкл».

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл» или дождитесь, пока функция Auto Off не выключит прибор автоматически. Открывание дверцы до выполнения Auto Off приводит к автоматическому выключению прибора.
2. Закройте водопроводный вентиль.

10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

10.1 Общие положения

Приведенные ниже рекомендации обеспечат оптимальные результаты мытья и сушки в ходе ежедневного использования прибора, а также позволят защитить окружающую среду.

- Крупные остатки пищи с тарелок выбрасывайте в мусорное ведро.
- Не производите предварительное ополаскивание посуды вручную. При необходимости используйте программу предварительной мойки (если таковая имеется) или выбирайте программу с этапом предварительной мойки.
- Всегда используйте все пространство корзин.
- При загрузке прибора убедитесь, что вода из разбрызгивателей сможет полностью достичь и вымыть всю посуду. Предметы посуды не должны касаться или перекрывать друг друга.
- Можно использовать средство для посудомоечных машин, ополаскиватель и соль отдельно или в виде таблетированного моющего средства (напр., «3 в 1», «4 в 1», «Все в одном»). Следуйте указаниям, приведенным на упаковке
- Выберите программу в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности. Программа ECO обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и

столовых приборов обычного уровня загрязнения.

10.2 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- В регионах с жесткой и очень жесткой водой для достижения оптимальных результатов мойки и сушки рекомендуется использовать обычное моющее средство (порошок, гель или таблетки без дополнительных составляющих), и отдельно – ополаскиватель и соль.
- Не реже одного раза в месяц запускайте прибор с очищающим средством, специально предназначенным для этой цели.
- В случае использования таблетированного моющего средства можно воспользоваться режимом Multitab (если он имеется). Данный режим улучшает результаты мойки и сушки при использовании таблетированного моющего средства.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.
- Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

10.3 Что делать, если необходимо прекратить использовать таблетированное моющее средство

Прежде чем перейти к использованию моющего средства, соли и

ополаскивателя по отдельности выполните следующую процедуру.

1. Установите максимальный уровень смягчителя для воды.
2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Запустите самую короткую программу, содержащую этап ополаскивания. Не добавляйте моющее средство и не загружайте корзины.
4. Когда программа будет завершена, скорректируйте уровень жесткости смягчителя для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.
6. Включите дозатор ополаскивателя.

10.4 Загрузка корзин

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Крупные остатки пищи с тарелок выбрасывайте в мусорное ведро.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте столовые приборы и мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

10.5 Перед запуском программы

Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется таблетированное моющее средство).
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.

- Использовано подходящее количество моющего средства.

10.6 Разгрузка корзин

1. Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
2. Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней.

i По окончании программы на стенках и дверце прибора может оставаться вода.

11. УХОД И ОЧИСТКА

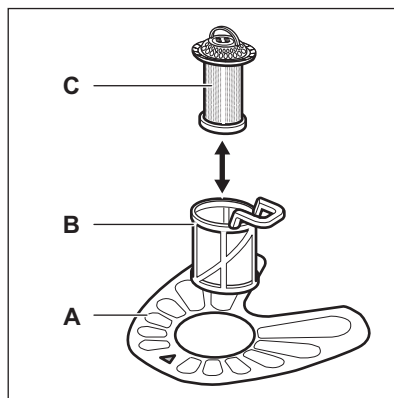


ВНИМАНИЕ!

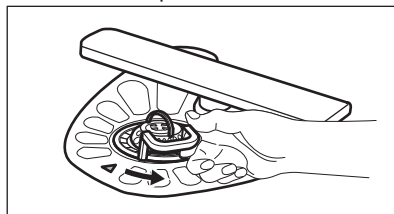
Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

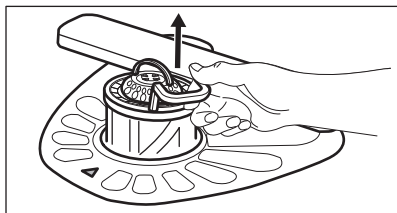


1. Поверните фильтр (В) против часовой стрелки и извлеките его.

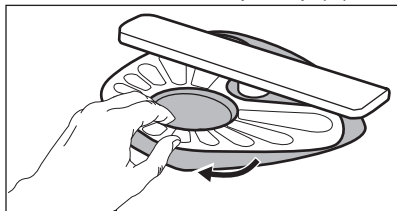


11.1 Очистка фильтров

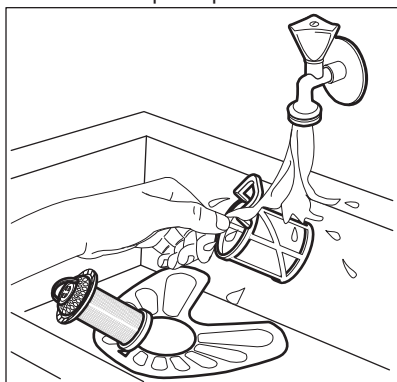
Система фильтров состоит из 3 деталей.



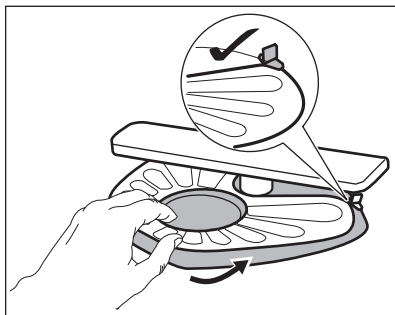
2. Извлеките фильтр (С) из фильтра (В).
3. Снимите плоский фильтр (А).



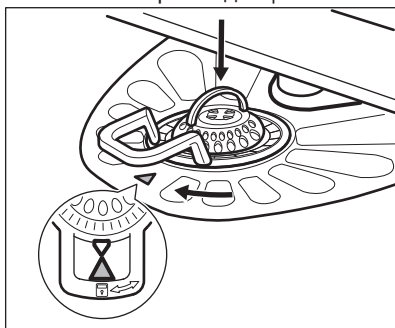
4. Вымойте фильтры.



5. Убедитесь, что внутри или по краям отстойника нет остатков пищи или других загрязнений.
6. Установите обратно на место плоский фильтр (А) Убедитесь, что он установлен правильно – под двумя направляющими.



7. Соберите фильтры (В) и (С).
8. Установите фильтр (В) обратно в плоский фильтр (А). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

11.2 Чистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

11.3 Очистка наружных поверхностей

- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой.
- Используйте только нейтральные моющие средства.

- Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

11.4 Чистка внутренних частей

- Тщательно очистите прибор, включая резиновый уплотнитель дверцы, мягкой влажной тряпкой.
- При регулярном использовании программ с малой продолжительностью внутри прибора могут откладываться

наслоения жира и накипи. Во избежание этого рекомендуется не реже 2 раз в месяц запускать программы с большой продолжительностью.

- Для обеспечения оптимального уровня производительности прибора рекомендуется раз в месяц использовать специализированное средство для очистки посудомоечных машин. Точно следуйте инструкциям на упаковке продуктов.

12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Перед обращением в авторизованный сервисный центр убедитесь, что Вы не можете разрешить проблему самостоятельно при помощи информации, приведенной в Таблице.



ВНИМАНИЕ!

Произведенный ненадлежащим образом ремонт может представлять серьезный риск для безопасности потребителя. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированным персоналом.

При некоторых неисправностях на дисплей выводится код неисправности.

Большинство возможных неполадок могут быть устранены без обращения в авторизованный сервисный центр.

Неисправность и код неисправности	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Прибор не включается.	• Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. • Убедитесь, что предохранитель на электрощитке не поврежден.

Неисправность и код неисправности	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Программа не запускается.	• Убедитесь, что дверца прибора закрыта. • Нажмите на Start. • Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените ее или дождитесь окончания обратного отсчета. • Прибор приступил к процедуре «зарядки» смолы внутри смягчителя для воды. Продолжительность данной процедуры составляет приблизительно 5 минут.
В прибор не поступает вода. На дисплее отображается <i>10</i> .	• Убедитесь, что водопроводный кран открыт. • Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. • Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен. • Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду. На дисплее отображается <i>20</i> .	• Убедитесь, что сливная труба не засорена. • Убедитесь, что фильтр сливного шланга не засорен. • Убедитесь, что внутренняя система фильтрации не засорена. • Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива. На дисплее отображается <i>30</i> .	• Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Во время выполнения цикла прибор останавливает и возобновляет работу чаще обычного.	• Это нормально. Так обеспечиваются оптимальные результаты мойки и экономия электроэнергии.
Программа выполняется слишком долго.	• Был выбран режим энергосбережения. • Если выбран режим «Отсрочка пуска», отмените его или дождитесь окончания обратного отсчета.

Неисправность и код неисправности	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Значение оставшегося до окончания цикла времени увеличивается, а затем резко уменьшается перед самым окончанием программы.	Это не является неисправностью. Прибор работает надлежащим образом.
Режимы программы приходится задавать заново при каждом использовании прибора.	Для сохранения любимого сочетания настроек воспользуйтесь режимом MyFavourite.
Имеется небольшая утечка со стороны дверцы прибора.	- Прибор не выровнен. Слегка вывинтите или завинтите регулировочные ножки (если предусмотрено в данной модели). - Дверца прибора находится не по центру внутренней камеры. Отрегулируйте заднюю ножку (если подобная регулировка доступна).
Дверца прибора закрывается с трудом.	- Прибор не выровнен. Слегка вывинтите или завинтите регулировочные ножки (если предусмотрено в данной модели). - Столовые приборы частично выступают за пределы корзин.
Изнутри прибора доносится дребезжание или стук.	- Столовые приборы размещены в корзинах ненадлежащим образом. Сверяйтесь с брошюрой, описывающей загрузку корзин. - Убедитесь, что разбрызгиватели свободно вращаются.
Работа прибора приводит к срабатыванию электропредохранителя.	- Создаваемая одновременной работой ряда приборов нагрузка превышает допустимую. Проверьте значение разрешенной нагрузки розетки и максимальную нагрузку счетчика, или выключите один из работающих приборов. - Повреждение в электрической цепи внутри прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Другие возможные причины приведены в Главах **«Перед первым использованием»**, **«Ежедневное использование»** и **«Указания и рекомендации»**.

Проверив прибор, выключите и включите прибор. Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если коды неисправности не описаны в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

12.1 Результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Неисправность	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Неудовлетворительные результаты мойки.	- См. Главы «Ежедневное использование», «Указания и рекомендации» и брошюру, описывающую загрузку корзин. - Используйте программы более интенсивной мойки. - В случае использования таблетированного моющего средства всегда включайте режим Multitab. - Произведите очистку разбрызгивателя и фильтра. См. Главу «Уход и очистка».
Неудовлетворительные результаты сушки.	- Столовые приборы слишком долго находились в закрытом приборе. - Ополаскиватель отсутствует, или дозировка ополаскивателя слишком мала. Установите более высокую дозировку ополаскивателя. - Возможно, предметы из пластика потребуются вытереть полотенцем. - Рекомендуется постоянно использовать ополаскиватель – даже в сочетании с таблетированным моющим средством.
Имеются белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.	- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя. - Было добавлено слишком большое количество моющего средства.
Имеются пятна и потеки на стекле и посуде.	- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Повысьте уровень дозатора ополаскивателя. - Причиной может быть качество ополаскивателя.
Посуда остается влажной.	- В программе отсутствует этап сушки, или в ней предусмотрен этап сушки при низкой температуре. - Дозатор ополаскивателя пуст. - Причиной может быть качество ополаскивателя. - Причиной может быть качество таблетированного моющего средства. Попробуйте таблетки другого производителя или включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с таблетированным моющим средством. - Откройте дверцу машины, оставьте ее приоткрытой и подождите некоторое время, прежде чем доставать столовую посуду.

Неисправность	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Внутри прибора имеется влага.	• Это не является признаком неисправности прибора. Данное явление вызвано содержащейся в воздухе влагой, которая конденсируется на стенках.
Необычно сильное пенообразование в ходе мойки.	• Используйте только моющие средства для посудомоечных машин. • Имеется утечка ополаскивателя из дозатора ополаскивателя. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
На столовых приборах имеются следы ржавчины.	• В воде, используемой для мойки, слишком высоко содержание солей. См. Главу «Смягчитель для воды». • Столовые приборы из серебра и нержавеющей стали оказались рядом друг с другом. Избегайте ситуаций, в которых изделия из серебра и нержавеющей стали могли бы оказаться рядом друг с другом.
По окончании программы в дозаторе находятся остатки моющего средства.	• Таблетированное моющее средство застряло в дозаторе и не было полностью вымыто водой. • Моющее средство вымывается из дозатора не полностью. Убедитесь, что разбрызгиватель не засорен и не заблокирован. • Убедитесь, что изделия в корзинах не препятствуют открыванию крышки дозатора моющего средства.
Внутри прибора присутствует неприятный запах.	• См. «Чистка внутренних частей».
На столовых приборах, внутренней камере и внутренней стороне дверцы имеется известковый налет.	• Низкий уровень соли; проверьте индикатор наличия соли. • Крышка емкости для соли закрыта неплотно. • Водопроводная вода имеет высокую жесткость. См. Главу «Смягчитель для воды». • Используйте соль и выполняйте регенерацию смягчителя для воды даже при использовании универсального таблетированного средства. См. Главу «Смягчитель для воды». • Если известковые отложения по-прежнему не исчезают, произведите очистку прибора при помощи специально предназначенных для этого очищающих средств. • Попробуйте другое моющее средство. • Обратитесь к производителю моющего средства.

Неисправность	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Сколы, обесцвечивание или помутнение столовых приборов.	• Мойте в приборе только посуду, пригодную для мытья в посудомоечных машинах. • Будьте внимательны при загрузке и разгрузке корзины. Сверяйтесь с брошюрой, описывающей загрузку корзин. • Деликатные предметы укладывайте в верхнюю корзину.



Другие возможные причины приведены в Главах «Перед первым использованием», «Ежедневное использование» и «Указания и рекомендации».

13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм)	446/850/615
Подключение к электросети ¹⁾	Напряжение (В)	220 - 240
	Частота (Гц)	50
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. бар (МПа)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Водоснабжение	Холодная или горячая вода ²⁾	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	9
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии (Вт)	5.0
Потребляемая мощность	В отключенном состоянии (Вт)	0.10

¹⁾ Другие значения приведены в табличке с техническими данными.

²⁾ Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативный источник энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

14. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие

контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового

оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом .

Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Класс энергопотребления: A

Электролюкс Поланд Сп.з.о.о,

ул. Фабричная, 4, 58-130 Заров,

Польша

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	51
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	52
3. ОПИС ВИРОБУ.....	54
4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	55
5. ПРОГРАМИ.....	56
6. НАЛАШТУВАННЯ.....	57
7. ФУНКЦІЇ.....	60
8. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	61
9. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	62
10. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	64
11. ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ.....	66
12. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	67
13. ТЕХНІЧНІ ІНФОРМАЦІЯ.....	72

З ДУМКОЮ ПРО ВАС

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного професійного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний і стильний – сконструйований із думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Компанія Electrolux вітає вас!

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

www.electrolux.com/webselfservice



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

www.registerelectrolux.com



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

 **Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки

 Загальна інформація й рекомендації

 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Тримайте м'які засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей і домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу (які можуть виконуватися користувачем) без нагляду.

1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
 - у фермерських будинках; на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень.
- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Робочий тиск води (мінімальний і максимальний) має бути в діапазоні 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бар (МПа)

- Дотримуйтеся максимального значення кількості комплектів посуду 9 .
- У разі пошкодження електричного кабелю виробник, його авторизований сервісний центр або інша кваліфікована особа має замінити його, щоб уникнути небезпеки.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Щоб не перечепитися через дверцята приладу, не залишайте їх відкритими без нагляду.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пару високого тиску для очищення приладу.
- Килим не повинен закривати вентиляційні отвори в основі приладу (за наявності).
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів, що постачається. Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Установка

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте та не користуйтеся приладом у приміщеннях, де температура нижче 0 °C.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.

2.2 Підключення до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

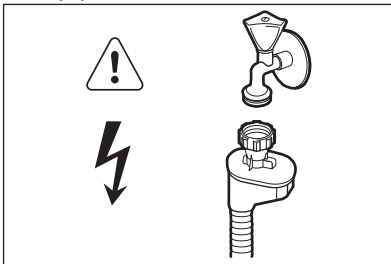
- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо

кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.

- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.
- Лише для Великобританії та Ірландії. Прилад має електричну вилку 13 А. Якщо необхідно замінити запобіжник в електричній вилці, використовуйте запобіжник: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Підключення до водопроводу

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як під'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.
- Впускний шланг оснащено запобіжним клапаном і каналом із внутрішнім кабелем живлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Висока напруга.

- У разі пошкодження впускного шланга негайно закрийте водопровідний кран і вийміть штепсельну вилку з розетки. Для заміни впускного шланга звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

2.4 Користування

- Не сідайте й не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду із приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд із приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.
- Із приладу може вийти гаряча пара, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.

2.5 Утилізація



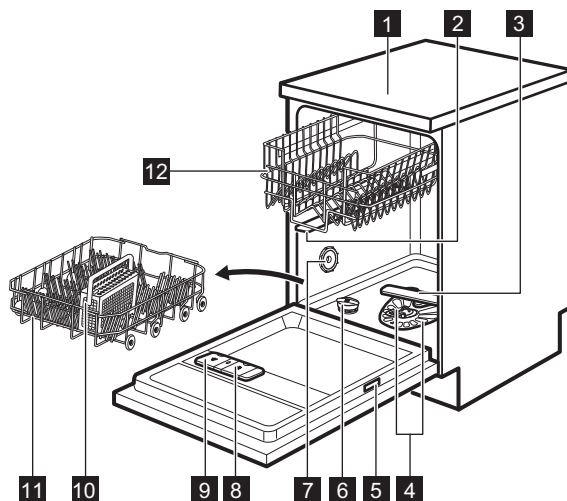
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть замок із дверцят, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

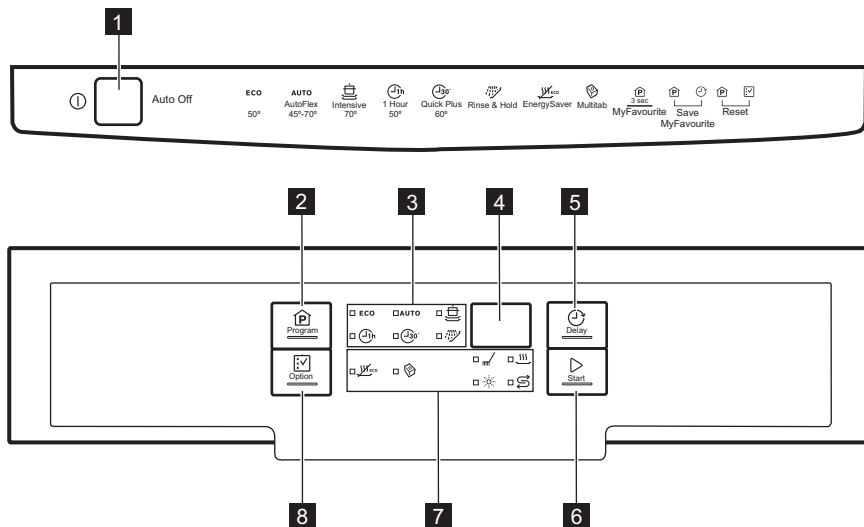
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

3. ОПИС ВИРОБУ



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Робоча поверхня | 8 Дозатор ополіскувача |
| 2 Середній розпилювач | 9 Дозатор миючого засобу |
| 3 Нижній розпилювач | 10 Кошик для столових приборів |
| 4 Фільтри | 11 Нижній кошик |
| 5 Табличка з технічними даними | 12 Верхній кошик |
| 6 Контейнер для солі | |
| 7 Вентиляційний отвір | |

4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Кнопка ввімкнення/вимкнення | 6 Кнопка Start |
| 2 Кнопка Program | 7 Індикатори |
| 3 Індикатори програм | 8 Кнопка Option |
| 4 Дисплей | |
| 5 Кнопка Delay | |

4.1 Індикатори

Індикатор	Опис
	Фаза миття. Світиться, коли виконується фаза миття.
	Фаза сушіння. Вмикається, коли виконується фаза сушіння.
	Індикатор Multitab.
	Індикатор рівня ополіскувача. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
	Індикатор рівня солі. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
	Індикатор EnergySaver.

5. ПРОГРАМИ

Програма	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Функції
ECO 1)	- Середній ступінь забруднення - Посуд і столові прибори	- Попереднє миття - Миття 50 °C - Ополіскування - Сушіння	- EnergySaver - Multitab
AUTO 2)	- Все - Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	- Попереднє миття - Миття 45 °C – 70 °C - Ополіскування - Сушіння	- EnergySaver - Multitab
	- Сильне забруднення - Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	- Попереднє миття - Миття 70°C - Ополіскування - Сушіння	- EnergySaver - Multitab
	- Незначне забруднення - Посуд і столові прибори	- Миття 50 °C або 55 °C - Ополіскування	Multitab
 3)	- Свіже забруднення - Посуд і столові прибори	- Миття 60 °C або 65 °C - Ополіскування	Multitab
 4)	Все	Попереднє миття	

1) Ця програма забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду і столових приборів із середнім ступенем забруднення. (Це стандартна програма для дослідницьких установ).

2) Прилад автоматично визначає ступінь забруднення та кількість посуду в кошиках. Він автоматично регулює температуру й об'єм води, рівень споживання електроенергії та тривалість програми.

3) За допомогою цієї програми можна мити посуд зі свіжим забрудненням. Вона забезпечує добрі результати миття за короткий час.

4) Ця програма використовується для швидкого ополіскування посуду. Це дає змогу уникнути прилипання залишків їжі до посуду та утворення неприємного запаху в приладі. Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

5.1 Показники споживання

Програма ¹⁾	Споживання води (л)	Споживання електроенергії (кВт-год)	Тривалість (хв)
ECO	9.5	0.889	225
AUTO	6 - 11	0.5 - 1.2	40 - 140
	11 - 13	1.0 - 1.2	130 - 150
	7 - 8	0.9 - 1.0	50 - 60
	8	0.8	30
	4	0.1	14

¹⁾ Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.

5.2 Інформація для дослідницьких установ

Для отримання необхідної інформації щодо тестових процедур зверніться за адресою електронної пошти:

info.test@dishwasher-production.com

Вкажіть номер виробу (PNC), зазначений на таблиці.

6. НАЛАШТУВАННЯ

6.1 Режим вибору програм і режим користувача

Коли прилад знаходиться в режимі вибору програм, можна встановити програму та увійти в режим користувача.

В режимі користувача можна змінити такі налаштування:

- рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води;
- увімкнення та вимкнення звукового сигналу після завершення програми;
- увімкнення або вимкнення дозатора ополіскувача при увімкненні функції Multitab без використання ополіскувача;

Ці налаштування збережуться до наступного внесення змін.

Встановлення режиму вибору програм

Прилад знаходиться в режимі вибору програм, якщо горить програмний індикатор **ECO** і на дисплеї відображається тривалість програми.

Зазвичай при ввімкненні приладу він знаходиться в режимі вибору програм. В іншому разі можливо встановити режим вибору програм таким чином.

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Program** і **Option**, доки прилад не перейде в режим вибору програм.

6.2 Пом'якшувач води

Пом'якшувач води видаляє з води мінеральні речовини, які погіршують якість миття та скорочують термін експлуатації приладу.

Чим вище вміст цих мінеральних речовин, тим жорсткіше вода. Жорсткість води вимірюється шкалою еквівалентів.

Пом'якшувач води необхідно відрегулювати відповідно до рівня жорсткості води у вашому регіоні. Для

того щоб дізнатися про рівень жорсткості води у своєму регіоні, зверніться до місцевого органу водопостачання. Важливо налаштувати відповідний рівень пом'якшувача води для забезпечення високих результатів прання.

Жорсткість води

Німецькі градуси (°dH)	Французькі градуси (°fH)	ммоль/л	Градуси Кларка	Рівень пом'якшувача води
47-50	84-90	8,4-9,0	58-63	10
43-46	76-83	7,6-8,3	53-57	9
37-42	65-75	6,5-7,5	46-52	8
29-36	51-64	5,1-6,4	36-45	7
23-28	40-50	4,0-5,0	28-35	6
19-22	33-39	3,3-3,9	23-27	5 1)
15-18	26-32	2,6-3,2	18-22	4
11-14	19-25	1,9-2,5	13-17	3
4-10	7-18	0,7-1,8	5-12	2
<4	<7	<0,7	<5	1 2)

- 1) Заводське налаштування.
- 2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.

Якщо ви застосовуєте стандартний миючий засіб або багатофункціональний таблетований миючий засіб (без солі або з використанням солі), налаштуйте належний рівень жорсткості води, щоб індикатор заповнення залишався активним.



Багатофункціональні таблетовані миючі засоби, що містять сіль, недостатньо ефективні, щоб пом'якшити жорстку воду.

Встановлення рівня пристрою для пом'якшення води

Прилад має бути в режимі вибору програм.

- Щоб увійти в режим користувача, одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Delay** і **Start**, доки індикатори **ECO**, **AUTO** і  не почнуть мигтати, а дисплей не стане пустим.
- Натисніть **Program**.
 - Індикатори **AUTO** і  згаснуть.
 - Індикатор **ECO** продовжує мигтати.

- На дисплеї відобразиться поточне налаштування:
напр., $5 \text{ } ^\circ\text{C}$ = рівень 5.
3. Натискайте **Program** знов і знов, щоб змінити налаштування.
 4. Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

6.3 Дозатор ополіскувача

Завдяки ополіскувачу на посуді після висушання не залишиться смуг і плям.

Ополіскувач автоматично використовується під час фази ополіскування при високій температурі.

Використання ополіскувача з багатофункціональним таблетованим миючим засобом

При активації функції Multitab продовжується використання ополіскувача. Проте можна активувати/деактивувати дозатор ополіскувача. У цьому разі результати сушіння можуть бути незадовільними.

Якщо дозатор ополіскувача вимкнено, індикатор ополіскувача ніколи не світитися.

Вимкнення дозатора ополіскувача

Прилад має бути в режимі вибору програм.

1. Щоб увійти в режим користувача, одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Delay** і **Start**, доки індикатори **ECO**, **AUTO** і  не почнуть блимати, а дисплей не стане пустим.
2. Натисніть **Option**.
 - Індикатори **ECO** і  згаснуть.
 - Індикатор **AUTO** продовжує блимати.
 - На дисплеї відобразиться поточне налаштування.

- $1 \text{ } ^\circ\text{C}$ = дозатор ополіскувача активований.
- $0 \text{ } ^\circ\text{C}$ = дозатор ополіскувача деактивований.

3. Натисніть **Option**, щоб змінити налаштування.
4. Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

6.4 Звукові сигнали

Звукові сигнали лунають у разі збоїв у роботі приладу. Ці звукові сигнали не можна деактивувати.

Звуковий сигнал також лунає, коли завершується виконання програми. За промовчанням цей звуковий сигнал вимкнений, проте його можна ввімкнути.

Активація звукового сигналу після завершення програми

Прилад має бути в режимі вибору програм.

1. Щоб увійти в режим користувача, одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Delay** і **Start**, доки індикатори **ECO**, **AUTO** і  не почнуть мигтіти, а дисплей не стане пустим.
2. Натисніть **Delay**.
 - Індикатори **ECO** і **AUTO** згаснуть.
 - Індикатор  продовжує мигтіти.
 - На дисплеї відобразиться поточне налаштування:
 - $0 \text{ } ^\circ\text{C}$ = звуковий сигнал вимкнено;
 - $1 \text{ } ^\circ\text{C}$ = звуковий сигнал увімкнено.
3. Натисніть **Delay**, щоб змінити налаштування.
4. Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

6.5 MyFavourite

За допомогою цієї функції можна вибрати та запам'ятати програму, яка часто використовується.

Можна зберегти лише одну програму. Нове налаштування скасовує попереднє.

Збереження програми MyFavourite

1. Оберіть програму, яку необхідно зберегти в пам'яті

Також можна обрати відповідні функції разом із програмою.

2. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Program** і **Delay**, доки індикатори програм і функцій не мигтінуть декілька секунд.

Установлення програми MyFavourite

Натисніть і утримуйте кнопку **Program**, доки не почнуть світитися індикатори, пов'язані з програмою MyFavourite та функціями.

На дисплеї відобразиться тривалість програми.

7. ФУНКЦІЇ



Перш ніж запустити програму, слід увімкнути необхідні функції. Не можна вмикати чи вимикати функції у процесі виконання програми.



Не всі функції сумісні одна з одною. Якщо обрані несумісні функції, прилад автоматично вимкне одну або декілька з них. Горітимуть лише індикатори ввімкнених функцій.

Функція Multitab не є постійною та має бути активована при кожному циклі.

Активация Multitab

Натисніть і утримуйте **Option**, доки не загориться індикатор .

7.2 EnergySaver

Використання цієї функції знижує температуру останньої фази полоскання та, відповідно, споживання енергії (до 25 %).

Після завершення програми посуд може бути вологим.

Скорочується тривалість програми.

Активация EnergySaver

Натисніть і утримуйте **Option**, доки не ввімкнеться індикатор .

Якщо функція не доступна для програми, то відповідний індикатор не загориться або буде швидко блимати впродовж декількох секунд, після чого згасне.

На дисплеї відобразиться оновлена тривалість програми.

7.1 Multitab

Вмикайте цю функцію при використанні багатофункціонального таблетованого миючого засобу, що поєднує функції солі, ополіскувача та миючого засобу. Він також може вміщати інші агенти для миття або полоскання.

Ця функція деактивує використання солі. Індикатор солі не засвічується.

Тривалість програми може збільшитися, щоб покращити результати миття та сушіння при використанні багатофункціонального таблетованого миючого засобу.

8. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перевірте, чи поточний рівень пом'якшувача води відповідає жорсткості води вашого водопостачальника. Якщо ні, налаштуйте рівень приладу для пом'якшення води.
2. Покладіть сіль у контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. Запустіть програму, щоб видалити будь-які залишки обробки, які все ще можуть залишатися в приладі. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.

При запуску програми може знадобитися до 5 хвилин для перезарядження смоли у пристрої для пом'якшення води. Може виникнути враження, що прилад не працює. Програма миття запуститься лише після завершення цієї процедури. Така процедура періодично повторюватиметься.

8.1 Контейнер для солі



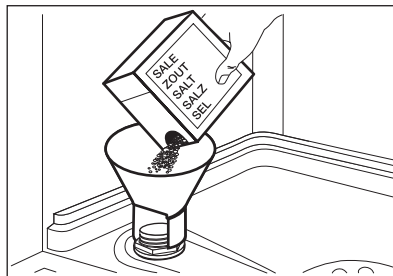
УВАГА

Використовуйте тільки спеціальну сіль для посудомийних машин.

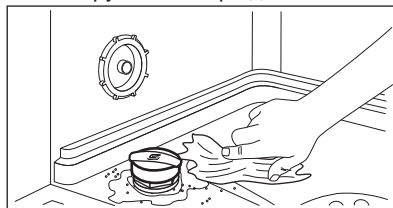
Сіль використовується для заряджання смоли в пристрої для пом'якшення води. Це забезпечує добрі результати миття при щоденному користуванні.

Заповнення контейнера для солі

1. Поверніть кришечку контейнера для солі проти годинникової стрілки та видаліть її.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише в перший раз).
3. Заповніть сіллю для посудомийних машин контейнер для солі.



4. Видаліть сіль із поверхні біля отвору контейнера для солі.



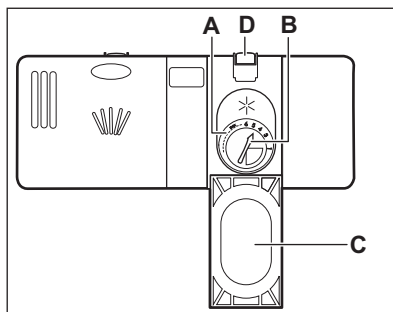
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.

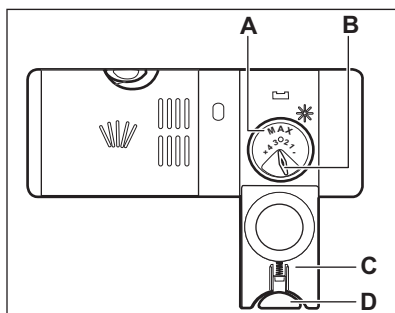


УВАГА

Вода з сіллю може перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Після заповнення контейнера для солі негайно запустіть програму для запобігання утворенню корозії.

8.2 Заповнення дозатора ополіскувача



**УВАГА**

Застосовуйте лише спеціальні ополіскупачі для посудомийних машин.

1. Натисніть кнопку розблокування (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Залийте ополіскупач у дозатор (A), не перевищуючи позначки «макс.».
3. Якщо ополіскупач розлився, витріть його ганчіркою, що добре вбирає рідину. Це дасть змогу уникнути утворення надмірної пни.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.



Ви можете повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найменша кількість) і положенням 4 або 6 (набільша кількість).

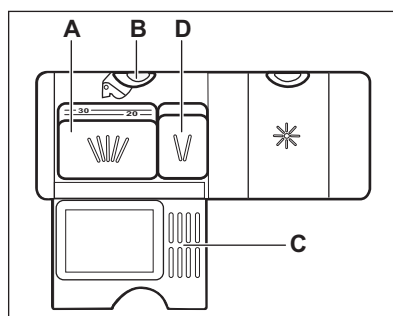
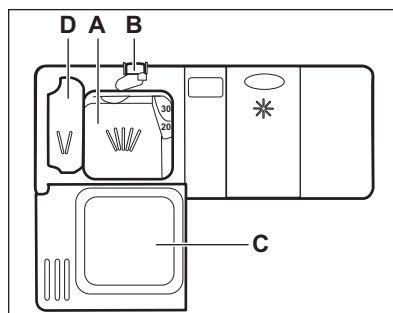
9. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для ввімкнення приладу натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

Переконайтеся в тому, що прилад переведено в режим вибору програми.

- Якщо світиться індикатор солі, наповніть сіллю контейнер для солі.
 - Якщо світиться індикатор ополіскупача, наповніть дозатор ополіскупача.
3. Завантажте посуд у кошики.
 4. Додайте миючий засіб. Якщо ви застосовуєте комбіновані таблетовані миючі засоби, ввімкніть функцію Multitab.
 5. Встановіть і запустіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню його забруднення.

9.1 Користування миючим засобом



1. Натисніть кнопку розблокування (B), щоб відкрити кришку (C).

2. Помістіть порошкоподібний або таблетований миючий засіб у відділення (A).
3. Якщо програма включає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість миючого засобу у відділення (D).
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.

9.2 Встановлення і запуск програми

Функція Auto Off

З метою зменшення споживання електроенергії ця функція автоматично вимикає прилад, коли він не працює.

Функція вмикається в таких випадках.

- Через 5 хвилин після завершення програми.
- Через 5 хвилин, якщо програма не запустилася.

Запуск програми

1. Для того щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення. Переконайтеся, що прилад переведено в режим вибору програми.
2. Закрийте дверцята приладу.
3. Натискайте **Program**, доки не засвітиться індикатор потрібної програми.
 - Якщо потрібно вибрати програму MyFavourite, натисніть і утримуйте кнопку **Program**, доки не ввімкнеться налаштування MyFavourite.

На дисплеї відображається тривалість програми.

4. Налаштуйте відповідні функції.
5. Натисніть **Start**, щоб запустити програму.
 - Увімкнеться індикатор фази миття.
 - Розпочнеться зворотний відлік тривалості програми із кроком в 1 хвилину.

Відкладений запуск програми

1. Виберіть програму.
2. Натискайте кнопку **Delay**, доки на дисплеї не відобразиться потрібний час відкладеного запуску (від 1 до 24 годин).

Починає мигтати відповідний індикатор.

3. Натисніть **Start**.
4. Закрийте дверцята приладу, щоб почати зворотний відлік.

Після закінчення зворотного відліку запускається програма та загорається індикатор фази миття.

Відчинення дверцят під час роботи приладу

Якщо відкрити дверцята під час виконання програми, прилад зупиняється. Це може вплинути на рівень споживання електроенергії та тривалість програми. Після закриття дверцят прилад поновить роботу програми з того моменту, коли її було перервано.



Поточна програма завершиться, якщо дверцята відкриті більше, ніж 30 секунд під час фази сушіння.

Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

У разі скасування відкладеного запуску необхідно повторно вибрати програму й функції.

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Program** і **Option**, доки прилад не перейде в режим вибору програм.

Зупинення програми

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Program** і **Option**, доки прилад не перейде в режим вибору програм.

Перед тим як нова програма запуститься, переконайтесь, що у дозаторі є миючий засіб.

Завершення програми

Після завершення програми на дисплеї відображається 0:00. Індикатори фаз миття згасають.

Активна лише кнопка ввімкнення/вимкнення.

1. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення або почекайте, доки функція Auto Off вимкне прилад. Прилад автоматично вимикається, якщо дверцята не були закриті до запуску функції Auto Off.
2. Закрийте водопровідний кран.

10. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

10.1 Загальна інформація

Поради щодо забезпечення оптимальних результатів чищення та сушіння при щоденному використанні та захист навколишнього середовища.

- Видаліть із посуду великі рештки їжі.
- Не потрібно попередньо ополіскувати посуд вручну. При потребі використовуйте програму попереднього миття (за наявності) або виберіть програму з фазою попереднього миття.
- Завжди використовуйте весь простір кошиків.
- При завантаженні приладу упевніться, що вода з розпилювача зможе досягти всіх поверхонь посуду. Переконайтесь, що предмети не торкаються один одного й не перекриваються.
- Можна використовувати миючий засіб для посудомийних машин, ополіскувач і сіль окремо або застосувати багатофункціональний таблетований миючий засіб (наприклад, «3 в 1», «4 в 1», «Все в 1»). Дотримуйтеся вказаних на пакуванні інструкцій.
- Виберіть програму, що відповідає типу посуду й ступеню його забруднення. Програма ECO забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду й столових приборів із середнім ступенем забруднення.

10.2 Використання солі, ополіскувача й мийного засобу

- Використовуйте сіль, ополіскувач і мийний засіб, які призначені лише для посудомийних машин. Використання інших засобів може призвести до пошкодження приладу.
- У регіонах, де вода жорстка або дуже жорстка, для досягнення оптимальних результатів очищення та сушіння рекомендується використовувати звичайний мийний засіб для посудомийних машин (порошок, гель, таблетований мийний засіб без додаткових речовин), ополіскувач і сіль окремо.
- Принаймні один раз на місяць запускайте прилад з використанням засобів для чищення, які спеціально призначені для цієї мети.
- Якщо ви застосовуєте багатофункціональні таблетовані мийні засоби, слід обирати опцію Multitab (за наявності). Використання цієї опції дозволяє покращити результати очищення й сушіння при використанні багатофункціональних таблетованих мийних засобів.
- Таблетований мийний засіб не розчиняється у воді повністю, якщо використовуються короткі програми миття. Для того щоб мийний засіб не залишався на столовому посуді, для тривалих програм рекомендується використовувати таблетовані мийні засоби.
- Не слід використовувати мийний засіб у кількості, що перевищує

встановлену норму. Див. інструкції на упаковці мийного засобу.

10.3 Що робити, якщо потрібно припинити використання комбінованого таблетованого мийного засобу

Перш ніж розпочинати використання мийного засобу, солі та ополіскувача окремо, виконайте наступну процедуру.

1. Установіть найвищий рівень пом'якшувача води.
2. Переконайтеся в тому, що контейнер для солі й дозатор ополіскувача заповнені.
3. Запустіть найкоротшу програму з фазою полоскання. Не додавайте мийний засіб і не завантажуйте кошики.
4. Коли програму буде завершено, скоригуйте рівень пристрою для пом'якшення води з урахуванням жорсткості води у вашому регіоні.
5. Відрегулюйте дозування ополіскувача.
6. Увімкніть дозатор ополіскувача.

10.4 Завантаження посуду в кошики

- Прилад призначено лише для миття посуду, що підходить для посудомийних машин.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти в прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду великі рештки їжі.
- Пом'якшуйте залишки пригорілої їжі на посуді.

- Предмети, що мають заглиблення (напр., чашки, склянки та миски), ставте отвором донизу.
- Подбайте про те, щоб склянки не торкалися інших склянок.
- Маленькі предмети та столові прибори кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

10.5 Перед запуском програми

Переконайтеся, що:

- Фільтри очищені та правильно встановлені.
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.
- Розпилювачі не забиті.
- Наявні сіль і ополіскувач для посудомийних машин (якщо лише не використовуються комбіновані таблетовані мийні засоби).
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу завантаження та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість мийного засобу.

10.6 Витягання посуду з кошиків

1. Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко пошкодити.
2. Вийміть посуд спершу з нижнього, а потім з верхнього кошика.



Після завершення програми по боках і на дверцятах приладу може залишатися вода.

11. ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

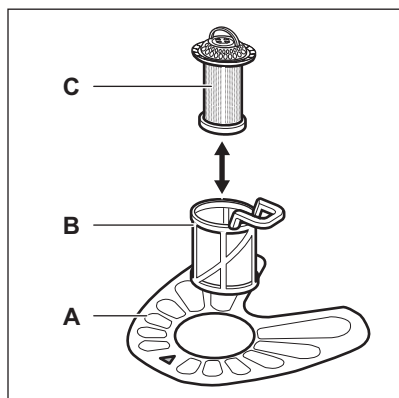
Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.



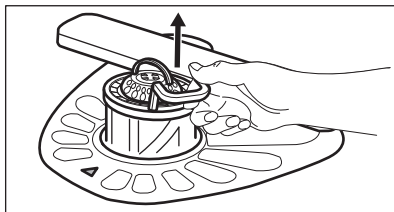
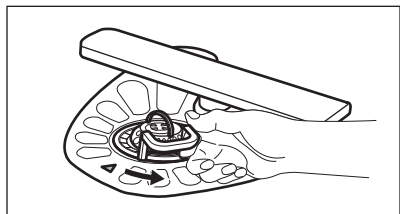
Брудні фільтри і забиті розпилювачі понижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистіть за необхідності.

11.1 Чищення фільтрів

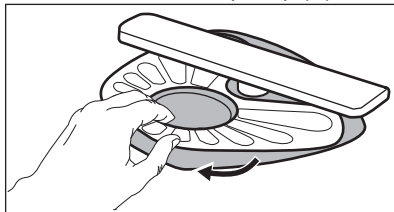
Фільтрувальна система складається з трьох частин.



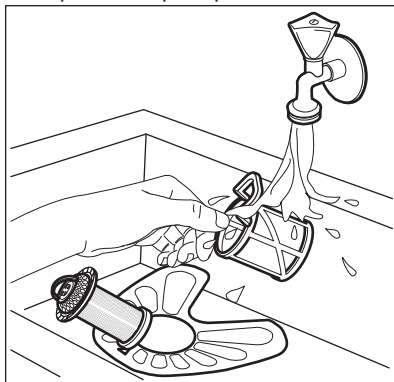
1. Поверніть фільтр (В) проти годинникової стрілки та зніміть його.



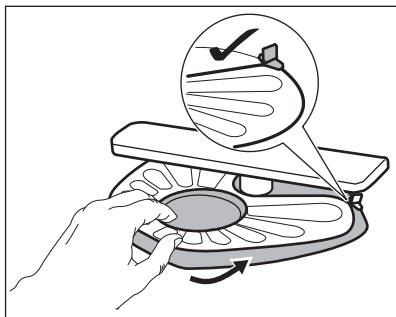
2. Вийміть фільтр (С) із фільтру (В).
3. Вийміть плоский фільтр (А).



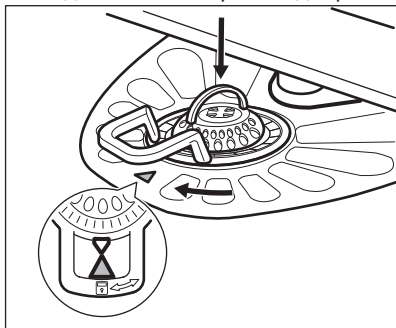
4. Промийте фільтри.



5. Переконайтеся, що всередині відстійника або на його краях немає залишків їжі або забруднення.
6. Поставте назад плоский фільтр (А). Переконайтеся, що він розташований належним чином під 2 напрямними.



7. Знову зберіть фільтри (В) та (С).
8. Встановіть фільтр (В) у плоский фільтр (А). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



УВАГА

Неправильне встановлення фільтрів може призвести до незадовільних результатів миття й пошкодження приладу.

11.2 Чищення розпилювачів

Не знімайте розпилювачі. Якщо отвори розпилювачів забилися, видаліть рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

11.3 Чищення зовнішніх поверхонь

- Очищуйте прилад м'якою вологою тканиною.
- Застосовуйте лише нейтральні м'які засоби.
- Не застосовуйте абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

11.4 Чищення всередині

- М'якою вологою ганчіркою обережно почистіть прилад і гумову прокладку дверцят.
- Якщо регулярно використовуються короткотривалі програми, всередині приладу можуть залишатися відкладення жиру та накип. Щоб уникнути цього, рекомендується принаймні двічі на місяць виконувати довготривалі програми.
- Для підтримання оптимальної роботи приладу рекомендується один раз на місяць використовувати спеціальний засіб для чищення посудомийних машин. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці продукту.

12. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи. Перш ніж звертатися до уповноваженого сервісного центру, ознайомтесь з інформацією в таблиці та спробуйте вирішити проблему самостійно.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Виконаний неналежним чином ремонт може призвести до серйозного ризику для безпеки користувача. Будь-який ремонт повинен здійснюватися кваліфікованими спеціалістами.

При виникненні деяких проблем на дисплеї з'являється код попередження.

Більшість проблем, що виникають, можуть бути вирішені без

необхідності звернення в авторизований сервісний центр.

Проблема або код попередження	Можлива причина несправності та спосіб її усунення
Прилад не вмикається.	- Переконайтеся, що вилку вставлено в розетку. - Переконайтеся, що всі запобіжники справні.
Програма не запускається.	- Переконайтеся в тому, що дверцята приладу закриті. - Натисніть Start. - Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або зачекайте завершення зворотного відліку. - Розпочалося заряджання смоли в пристрої для пом'якшення води. Ця процедура триває приблизно 5 хвилин.
Прилад не заповнюється водою. На дисплеї з'являється 10 .	- Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкрито. - Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Щоб отримати цю інформацію, зверніться до місцевої водопровідної служби. - Переконайтеся, що водопровідний кран не засмічений. - Переконайтеся, що фільтр у шлангу подачі води не засмічений. - Переконайтеся, що шланг подачі води не має перегинів.
Вода не зливається з пристрою. На дисплеї з'являється 20 .	- Переконайтеся, що зливний отвір не засмічено. - Переконайтеся, що фільтр у зливному шлангу не засмічено. - Переконайтеся, що внутрішню систему фільтрації не засмічено. - Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перетиснутий і не перекручений.
Працює пристрій, який запобігає переливанню води. На дисплеї з'являється 30 .	Закрийте водопровідний кран і зверніться до уповноваженого сервісного центру.
Прилад зупиняється та знову запускається декілька разів під час роботи.	Це нормально. Це забезпечує оптимальні результати миття та заощаджує електроенергію.

Проблема або код попередження	Можлива причина несправності та спосіб її усунення
Програма триває занадто довго.	- Було обрано опцію заощадження електроенергії. - Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або зачекайте завершення зворотного відліку.
Час, що залишився, на дисплеї збільшується та перескакує майже до завершення програми.	Це не є несправністю. Прилад працює правильно.
Опції програми потрібно встановлювати знову кожного разу.	Для збереження улюбленого налаштування використовуйте опцію MyFavourite.
Невелике протікання з дверцят приладу.	- Прилад не вирівняно. Закручіть або викручіть регульовані ніжки (якщо застосовується). - Дверцята приладу не розташовані по центру баку. Відрегулюйте задні ніжки (якщо застосовується).
Дверцята приладу важко закривати.	- Прилад не вирівняно. Закручіть або викручіть регульовані ніжки (якщо застосовується). - Частини посуду виступають з кошиків.
Звуки стуку/ударів з середини приладу.	- Посуд не розміщено належним чином в кошиках. Зверніться до буклету щодо завантаження кошиків. - Переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.
Прилад викликає спрацювання автоматичного запобіжника.	- Сили струму недостатньо для одночасного живлення усіх приладів, що використовуються. Перевірте силу току в розетці та потужність лічильника або вимкніть один із приладів, що використовуються. - Внутрішня електрична несправність приладу. Зверніться до сервісного центру.



Див. розділи **«Перед першим користуванням»**, **«Щоденне користування»** або **«Поради і рекомендації»**, щоб дізнатися про інші можливі причини.

Після перевірки вимкніть і увімкніть прилад. Якщо проблема виникає знову, зверніться до уповноваженого сервісного центру.

Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться до уповноваженого сервісного центру.

12.1 Результати миття та сушіння незадовільні

Проблема	Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення
Незадовільні результати миття.	- Див. розділи «Щоденне користування», «Поради і рекомендації» та буклет щодо завантаження кошків. - Використовуйте більш інтенсивні програми миття. - Якщо ви застосовуєте багатофункціональний таблетований миючий засіб, завжди вмикайте опцію Multitab. - Очистьте насадки розпилювача та фільтр. Див. розділ «Догляд та очищення».
Незадовільні результати сушіння.	- Посуд залишався занадто довго всередині закритого приладу. - Ополіскувач закінчився або надходить у недостатньому обсязі. Налаштуйте вищий рівень дозатора ополіскувача. - Пластмасові вироби, можливо, потрібно буде витерти рушником насухо. - Рекомендується завжди використовувати ополіскувач, навіть якщо одночасно застосовується багатофункціональний таблетований миючий засіб.
На склянках та іншому посуді утворюються смуги білуватого кольору або синюватий наліт.	- Кількість ополіскувача, що надходить, занадто велика. Зменште рівень ополіскувача. - Кількість миючого засобу, що надходить, занадто велика.
Плями та розводи від води на склянках та іншому посуді.	- Недостатня кількість ополіскувача, що надходить. Збільште рівень ополіскувача. - Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.
Посуд вологий.	- Програма не включає фазу сушіння, або для фази сушіння встановлено низьку температуру. - Дозатор ополіскувача порожній. - Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача. - Проблема може бути спричинена якістю багатофункціонального таблетованого миючого засобу. Спробуйте використати засіб іншого виробника або активуйте дозатор ополіскувача, щоб ополіскувач використовувався разом із багатофункціональним таблетованим миючим засобом. - Залиште дверцята посудомийної машини відчиненими на деякий час, перш ніж виймати з неї посуд.

Проблема	Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення
Усередині приладу є волога.	Це не дефект приладу. Волога виникає внаслідок осідання конденсату на стінках.
Незвичайне утворення піни під час миття.	- Користуйтеся лише миючим засобом для посудомийних машин. - Протікання в дозаторі ополіскувача. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Сліди іржі на столових приборах.	- У воді, що використовується для миття, забагато солі. Див. розділ «Пом'якшувач води». - Столові прибори зі срібла та нержавіючої сталі було розміщено разом. Ніколи не ставте поряд срібні вироби та предмети з нержавіючої сталі.
Після закінчення програми в дозаторі залишаються сліди миючого засобу.	- Таблетка миючого засобу застрягла в дозаторі, тому її не було повністю змито водою. - Миючий засіб у дозаторі не вимивається водою. Переконайтеся в тому, що розпилювач не засмічено, а також у тому, що ніщо не заважає йому вільно обертатися. - Переконайтеся в тому, що посуд у кошиках не заважає відкриватися кришці дозатора миючого засобу.
Запахи всередині приладу.	Див. розділ «Чищення всередині».
Вапняні відкладення на посуді, баку та внутрішній стороні дверцят.	- Низький рівень вмісту солі, перевірте індикатор заповнення. - Кришка контейнера для солі закрита нещільно. - Жорстка водопровідна вода. Див. розділ «Пом'якшувач води». - Навіть при застосуванні багатофункціонального таблетованого миючого засобу слід використовувати сіль та налаштувати функцію регенерації води у пристрої для пом'якшення води. Див. розділ «Пом'якшувач води». - Якщо позбутися вапняних відкладень не вдається, слід очистити пристрій за допомогою засобів для чищення, які спеціально призначені для цієї мети. - Використовуйте інший миючий засіб. - Зверніться до виробника миючого засобу.

Проблема	Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення
Посуд тьмянний, знебарвлений або надколотий.	- Переконайтеся в тому, що ви маєте у пристрої лише той посуд, який дозволено мити в посудомийній машині. - Завантажуйте та розвантажуйте кошик обережно. Див. буклет щодо завантаження кошиків. - Делікатні предмети кладіть у верхній кошик.



Див. розділи «Перед першим користуванням», «Щоденне користування» або «Поради і рекомендації», щоб дізнатися про інші можливі причини.

13. ТЕХНІЧНІ ІНФОРМАЦІЯ

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	446/850/615
Підключення до електромережі ¹⁾	Напруга (В)	220 - 240
	Частота (Гц)	50
Тиск у мережі водопостачання	Мін./макс. тиск (МПа)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Водопостачання	Холодна або гаряча вода ²⁾	макс. 60 °C
Ємність	Кількість комплектів посуду	9
Споживання енергії	Режим «Залишити ввімк.» (Вт)	5.0
Споживання енергії	Режим «Вимк.» (Вт)	0.10

¹⁾ Див. таблицю з технічними даними, щоб дізнатися про інші значення.

²⁾ Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативного джерела енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

14. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити

навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом .

разом з іншим домашнім сміттям.
Поверніть продукт до заводу із
вторинної переробки у вашій

місцевості або зверніться до місцевих
муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop



156976793 - A-292016

